

SONY®

Cyber-shot

Appareil photo numérique/Fotocamera digitale

Mode d'emploi

Istruzioni per l'uso

DSC-W35/W55



FR

IT



Pour plus d'informations sur les opérations avancées, veuillez afficher sur votre ordinateur le « **Guide pratique de Cyber-shot** » contenu dans le CD-ROM fourni avec l'appareil photo.

Per ulteriori informazioni sulle operazioni avanzate, utilizzare un computer per accedere a « **Guida all'uso Cyber-shot** », contenuta nel CD-ROM in dotazione.

Mode d'emploi

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire ce manuel soigneusement, et conservez-le en lieu sûr pour référence.

Istruzioni per l'uso

Prima di utilizzare l'unità, leggere attentamente il presente manuale e conservarlo per farvi riferimento in futuro.

Français

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

ATTENTION

Remplacez la batterie par une batterie correspondant au type spécifié uniquement. Sinon vous risquez de provoquer un incendie ou des blessures.

Pour les utilisateurs au Canada

RECYCLAGE DES ACCUMULATEURS AUX IONS DE LITHIUM

Les accumulateurs aux ions de lithium sont recyclables.

Vous pouvez contribuer à préserver l'environnement en rapportant les piles usagées dans un point de collecte et de recyclage le plus proche.



Pour plus d'informations sur le recyclage des accumulateurs, téléphonez au numéro gratuit 1-800-822-8837 (Etats-Unis et Canada uniquement), ou visitez <http://www.nbrc.org/>

Avertissement : Ne pas utiliser des accumulateurs aux ions de lithium qui sont endommagés ou qui fuient.

Chargeur de Batterie

L'appareil d'alimentation doit être orienté correctement, en position de montage au sol ou verticale.

Note pour les clients européens

Cet appareil a été testé et jugé conforme aux limites établies par la directive EMC visant l'utilisation de câbles de connexion de moins de 3 mètres.

Attention

Le champ électromagnétique à des fréquences particulières peut avoir une incidence sur l'image et le son de cet appareil.

Avis

Si l'électricité statique ou les champs électrostatiques entraînent une interruption lors du transfert des données (échec), redémarrez l'application ou débranchez, puis rebranchez le câble de connexion (USB, etc.).

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)



Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Table des matières

Remarques sur l'utilisation de l'appareil	4
Démarrage	5
Vérification des accessoires fournis	5
1 Préparation du bloc-piles	6
2 Insertion d'un bloc-piles/un « Memory Stick Duo » (non fourni)	7
3 Mise sous tension de l'appareil/réglage de l'horloge	9
Prises de vue facile	10
Visualisation/suppression d'images	13
Indicateurs à l'écran	15
Changement des réglages – Menu/Réglages	17
Paramètres du menu	18
Paramètres de réglages	19
Utilisation de votre ordinateur	21
Systèmes d'exploitation pris en charge pour la connexion USB et le logiciel d'application (fourni)	21
Visualisation « Guide pratique de Cyber-shot »	21
Durée de vie de la pile et capacité de mémoire	22
Durée de vie de la pile et nombre d'images qui peuvent être enregistrées/visualisées	22
Nombre d'images fixes et durée d'enregistrement de films	23
Dépannage	25
Bloc-piles et alimentation	25
Prise de vue d'images fixes/de films	26
Visualisation d'images	26
Précautions	27
Spécifications	28

Remarques sur l'utilisation de l'appareil

Copie de sauvegarde de la mémoire interne et du « Memory Stick Duo »

N'éteignez pas l'appareil ou ne retirez pas le bloc-piles ou le « Memory Stick Duo » lorsque le témoin d'accès est allumé ; ceci peut endommager les données dans la mémoire interne ou le « Memory Stick Duo ». Protégez vos données en effectuant toujours une copie de sauvegarde.

Remarques sur l'enregistrement/lecture

- Avant d'enregistrer, effectuez un essai pour vous assurer que l'appareil fonctionne correctement.
- Cet appareil n'est pas anti-poussière, antiéclaboussure ou étanche. Veuillez lire la section « Précautions » (page 27) avant d'utiliser l'appareil.
- Veillez à ne pas mouiller l'appareil. Un liquide pénétrant dans l'appareil peut causer des dysfonctionnements qui, dans certains cas, peuvent ne pas être réparables.
- Ne pointez pas l'appareil vers le soleil ou des lumières très fortes. Ceci peut causer un dysfonctionnement de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil près d'un endroit qui génère des ondes radio puissantes ou qui émet des rayonnements. Ceci peut affecter l'enregistrement ou la lecture de l'appareil.
- L'utilisation de l'appareil dans des endroits avec du sable ou poussiéreux peut causer des dysfonctionnements.
- Si de la condensation d'humidité se produit, essayez l'appareil avant d'utiliser (page 27).
- Ne soumettez pas l'appareil à des secousses ou des chocs. Ceci peut non seulement causer des dysfonctionnements et affecter l'enregistrement des images, mais aussi endommager le support d'enregistrement ou causer une perte ou des dommages des données d'images.
- Nettoyez la surface du flash avant l'utilisation. La chaleur du flash peut causer une discoloration ou un attachement de la poussière sur la surface du flash, affectant l'émission de la lumière.

Remarques sur l'écran LCD

- L'écran LCD a été fabriqué avec une technologie de très haute précision et plus de 99,99 % des pixels sont opérationnels pour une utilisation efficace. Il se peut, toutefois, que vous constatiez quelques petits points noirs et/ou brillants (blancs, rouges, bleus ou verts) permanents sur l'écran LCD. Ces points sont normaux pour ce procédé de fabrication et n'affectent aucunement l'enregistrement.
- L'appareil ne fonctionnera pas avec l'objectif sorti lorsque le bloc-piles est déchargé. Insérez un bloc-piles chargé, et rallumez l'appareil.

À propos de la compatibilité des données d'images

- Cet appareil est compatible avec la norme universelle DCF (Design rule for Camera File system) établie par JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- La lecture des images enregistrées avec votre appareil sur d'autres périphériques et la lecture d'images enregistrées ou modifiées avec d'autres périphériques sur votre appareil n'est pas garantie.

Avertissement sur les droits d'auteur

Les programmes de télévision, les films, les bandes vidéo, et les autres matériels peuvent être protégés par droits d'auteur. Un enregistrement non autorisé de ce genre de médias peut enfreindre les provisions des lois de droits d'auteur.

Aucune compensation pour le contenu de l'enregistrement

Le contenu de l'enregistrement ne peut pas être compensé si l'enregistrement ou la lecture n'est pas possible due à un dysfonctionnement de votre appareil ou du support d'enregistrement, etc.

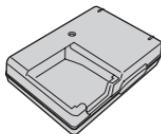
À propos des illustrations

Sauf indication contraire, les illustrations utilisées dans ce manuel proviennent du modèle DSC-W55.

Démarrage

Vérification des accessoires fournis

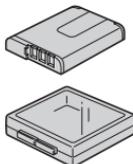
- Chargeur de piles BC-CSG/BC-CSGB/BC-CSGC (1)



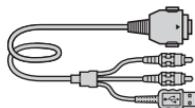
- Cordon d'alimentation (1)
(non fourni aux États-Unis et au Canada)



- Bloc-piles rechargeable NP-BG1 (1)/
Compartment de la pile (1)



- Câble USB, A/V pour la borne multi-usage (1)
(DSC-W55)



- Câble USB (1) (DSC-W35)



- Câble A/V (1) (DSC-W35)



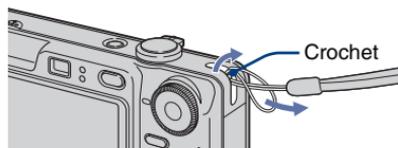
- Dragonne (1)



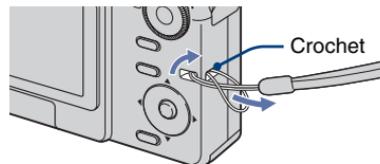
- CD-ROM (logiciel d'application Cyber-shot/
« Guide pratique de Cyber-shot ») (1)
- Mode d'emploi (ce manuel) (1)

FR

DSC-W55



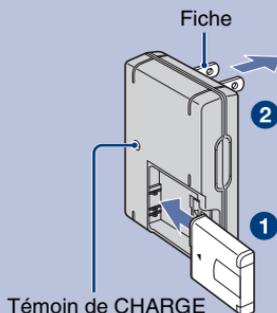
DSC-W35



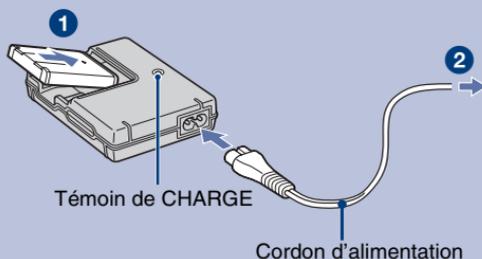
Attachez la dragonne et passez-la autour de votre poignet pour éviter de laisser tomber l'appareil, etc.

1 Préparation du bloc-piles

Pour les utilisateurs aux États-Unis et au Canada



Pour les utilisateurs en dehors des États-Unis et du Canada



1 Insérez le bloc-piles dans le chargeur de piles.

2 Branchez le chargeur de piles dans la prise murale.

Le témoin de CHARGE s'allume, et le processus de charge démarre.

Lorsque le témoin de CHARGE s'éteint, la charge est terminée (charge pratique).

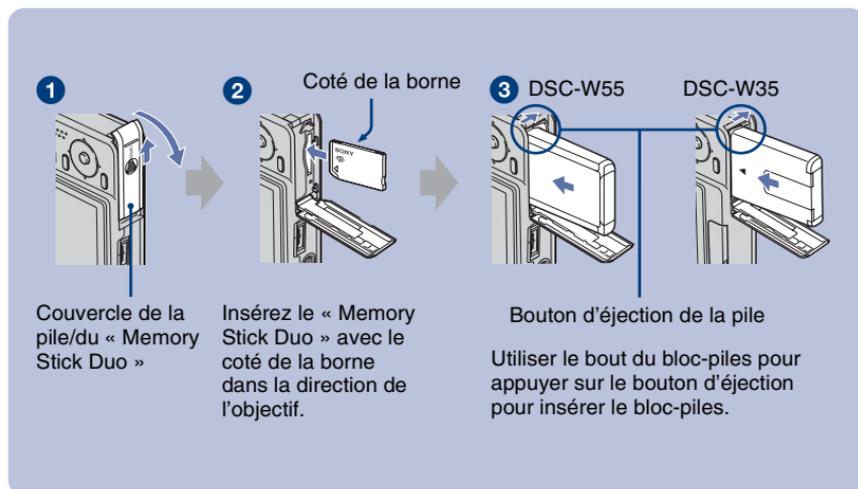
Si vous continuez de charger le bloc-pile pour environ une heure de plus (jusqu'à ce qu'il soit entièrement chargé), la durée de charge sera légèrement plus longue.

Durée de charge

Durée de charge complète	Durée de charge pratique
Environ 330 min.	Environ 270 min.

- Durée requise pour charger un bloc-piles complètement déchargé à une température de 25°C (77°F). La charge peut prendre plus de temps sous certaines circonstances ou conditions.
- Pour plus d'informations sur la durée de vie de la pile et la capacité de mémoire, reportez-vous à la page 22.
- Branchez le chargeur de piles dans une prise murale d'accès facile et proche.
- Même si le témoin CHARGE n'est pas allumé, le chargeur de batterie n'est pas isolé du secteur tant qu'il reste branché à la prise murale. En cas de problème lors de l'utilisation du chargeur de batterie, coupez immédiatement l'alimentation en débranchant la fiche de la prise murale.
- Une fois la charge terminée, débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale, et retirez le bloc-piles du chargeur de piles.
- Conçu pour une utilisation avec des batteries Sony compatibles.

2 Insertion d'un bloc-piles/un « Memory Stick Duo » (non fourni)



FR

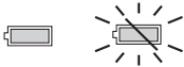
- 1** Ouvrez le couvercle de la pile/du « Memory Stick Duo ».
- 2** Insérez le « Memory Stick Duo » (non fourni) complètement jusqu'à ce que vous entendiez un clic.
- 3** Insérez le bloc-piles.
- 4** Refermez le couvercle de la pile/du « Memory Stick Duo ».

En l'absence de « Memory Stick Duo » dans l'appareil

L'appareil enregistre/lit des images en utilisant la mémoire interne (d'environ 56 Mo).

Pour vérifier la durée de pile restante

Appuyez sur la touche POWER pour allumer et contrôler la charge de pile restante sur l'écran LCD.

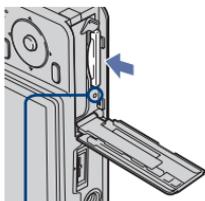
Indicateur de charge restante					
Indications de charge restante	Charge suffisante disponible	Consommation légère	Pile à demi pleine	Pile faible, l'enregistrement/la lecture va s'interrompre bientôt.	Remplacer la pile avec une pile chargée, ou recharger la pile. (L'indicateur d'avertissement clignote.)

- Il faut environ une minute jusqu'à ce que l'indicateur de charge restante correct apparaisse.
- L'indicateur de charge restante affiché peut n'être pas correct sous certaines circonstances.
- L'écran de réglage de l'horloge apparaît quand l'appareil est allumé pour la première fois (page 9).

Pour retirer le bloc-piles/le « Memory Stick Duo »

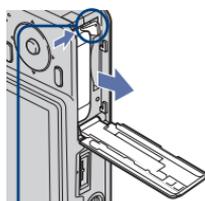
Ouvrez le couvercle de la pile/du « Memory Stick Duo ».

« Memory Stick Duo »



Vérifiez que **le témoin d'accès** n'est pas allumé, puis appuyez une fois sur le « Memory Stick Duo ».

Bloc-piles

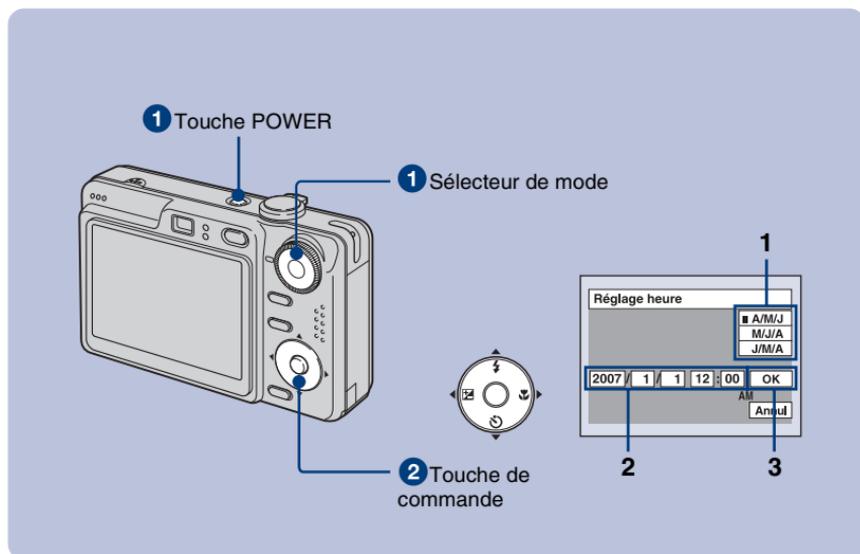


Faites glisser **le bouton d'éjection de la pile**.

- Assurez-vous de ne pas laisser tomber le bloc-piles.

- Ne retirez jamais le bloc-piles/le « Memory Stick Duo » lorsque le témoin d'accès est allumé, pour éviter d'endommager les données.

3 Mise sous tension de l'appareil/réglage de l'horloge



1 Sélectionnez  avec le sélecteur de mode, puis appuyez sur la touche POWER.

2 Réglez l'horloge avec la touche de commande.

- 1 Sélectionnez le format d'affichage de la date avec ▲/▼, puis appuyez sur ●.
- 2 Sélectionnez chaque paramètre avec ◀/▶ et réglez la valeur numérique avec ▲/▼, puis appuyez sur ●.
- 3 Sélectionnez [OK] avec ▶, puis appuyez sur ●.

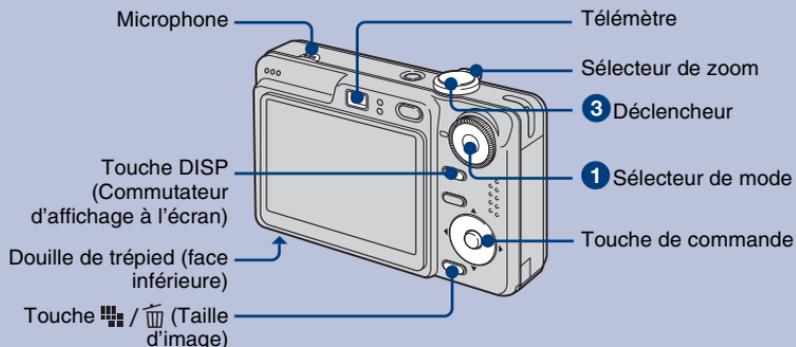
■ Pour changer la date et l'heure

Sélectionnez [Réglage heure] dans l'écran  (Réglages) (page 17).

■ Lorsque vous allumez l'appareil

- L'écran de réglage de l'horloge apparaît chaque fois que l'appareil est allumé si vous ne réglez pas l'horloge.
- Si l'appareil utilise le bloc-piles et vous ne l'utilisez pas pour environ trois minutes, il s'éteint automatiquement pour économiser le bloc-piles (fonction de mise hors tension automatique).

Prises de vue facile



1 Sélectionnez un mode à l'aide du sélecteur de mode.

Image fixe (mode de réglage automatique) : Sélectionnez

Film : Sélectionnez

2 Tenez l'appareil immobile en appuyant les bras contre le corps.



Placez le sujet au centre du cadre de mise au point.
Évitez de bloquer le microphone avec votre doigt.

3 Prenez la photo avec le déclencheur.

Image fixe :

1 Appuyez sur le déclencheur et maintenez-le enfoncé à mi-course pour effectuer la mise au point.
L'indicateur ● de verrouillage AE/AF (vert) clignote, un bip est émis, puis l'indicateur cesse de clignoter et reste allumé.

2 Enfoncez complètement le déclencheur.

L'obturateur émet un bruit.

Film :

Enfoncez complètement le déclencheur.

Pour arrêter l'enregistrement, enfoncez de nouveau complètement le déclencheur.

Indicateur de verrouillage AE/AF



Utilisation du sélecteur de mode

Réglez le sélecteur de mode sur la fonction souhaitée.

: Réglage automatique

Permet de prendre facilement des photos avec des réglages automatiquement ajustés.

P : Programme Auto

Permet une prise de vue avec l'exposition réglée automatiquement (pour la vitesse d'obturation et la valeur d'ouverture). Vous pouvez également sélectionner divers réglages à l'aide du menu.

: Film

Enregistrer un film avec du son.

: Sensibilité élevée

Prendre des images sans flash même dans des conditions d'éclairage faible.

: Flou artistique

Donner une apparence plus chaude à la peau d'une personne.

: Portrait crépuscule

Prendre des photos nettes de personnes dans des endroits sombres sans perdre l'atmosphère nocturne.

: Crépuscule

Prendre des photos la nuit sans perdre l'atmosphère nocturne.

: Paysage

Prendre des photos avec la mise au point sur un sujet à distance.

: Plage

Prendre des photos au bord de la mer ou de lac, en capturant le bleu de l'eau plus clairement.

: Neige

Prendre des photos de neige plus claires.

Utilisation du zoom

Déplacez le sélecteur de zoom.

- Lorsque le facteur d'agrandissement dépasse 3x, l'appareil utilise la fonction zoom numérique.
- Vous ne pouvez pas utiliser de facteur d'agrandissement lors de l'enregistrement de film.

Flash (sélection d'un mode de flash pour les images fixes)

Appuyez plusieurs fois sur sur la touche de commande jusqu'à ce que le mode de votre choix soit sélectionné.

(Pas d'indicateur) : Flash automatique

Le flash se déclenche lorsque la lumière ou le rétroéclairage est insuffisant (réglage par défaut)

: Flash forcé activé

SL : Synchronisation lente (flash forcé activé)

La vitesse d'obturation est lente dans un lieu sombre afin de photographier clairement l'arrière-plan situé en dehors de la lumière du flash.

: Flash forcé désactivé

Mode Macro (prise de vue rapprochée)

Appuyez sur sur la touche de commande.

Pour annuler, appuyez de nouveau sur .

(Pas d'indicateur) : Macro désactivé

: Macro activé (côté W : environ 2 cm ou plus (13/16 po. ou plus), côté T : environ 30 cm ou plus (11 7/8 po. ou plus))

Utilisation du retardateur

Appuyez plusieurs fois sur sur la touche de commande jusqu'à ce que le mode de votre choix soit sélectionné.



Témoin du retardateur

(Pas d'indicateur) : sans utiliser le retardateur

10 : Réglage du retardateur avec un délai de 10 secondes

2 : Réglage du retardateur avec un délai de 2 secondes

Appuyez sur le déclencheur : le témoin du retardateur clignote, et un bip retentit jusqu'à ce que l'obturateur fonctionne.

EV (Réglage de l'exposition)

Appuyez sur ◀ (EV) sur la touche de commande, puis appuyez sur ▲/▼ pour ajuster l'exposition.

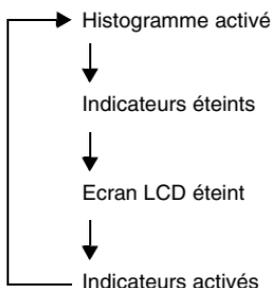
Vers + : Éclairci une image.

Vers - : Assombri une image.

Pour désactiver la barre d'ajustement EV, appuyez de nouveau sur la touche ◀.

DISP Changement de l'affichage à l'écran

A chaque pression sur la touche DISP (Commutateur d'affichage à l'écran), l'affichage change comme suit.



Modification de la taille d'image

Appuyez sur la touche / (Taille d'image), puis appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner la taille.

Pour désactiver le menu de taille d'image, appuyez à nouveau sur la touche / .

Images fixes

Taille d'image	Indications
7M	Tirage jusqu'à A3/11×17"
3:2	Adapter rapport de format 3:2
5M	Tirage jusqu'à A4/8×10"
3M	Tirage jusqu'à 13×18cm/5×7"
2M	Tirage jusqu'à 10×15cm/4×6"

Taille d'image	Indications
VGA	Pour E-mail
16:9	Affichage sur TV HD 16:9

Films

Taille d'image	Indications
640(Fine)	Visualis sur TV (haute qualité)
640(Standard)	Visualis sur TV (standard)
160	Pour E-mail

À propos du nombre d'images fixes et de la durée de films enregistrables

Le nombre d'images fixes et la durée de films enregistrables varient selon la taille d'image sélectionnée.

Images fixes

Nombre maximum d'images enregistrables



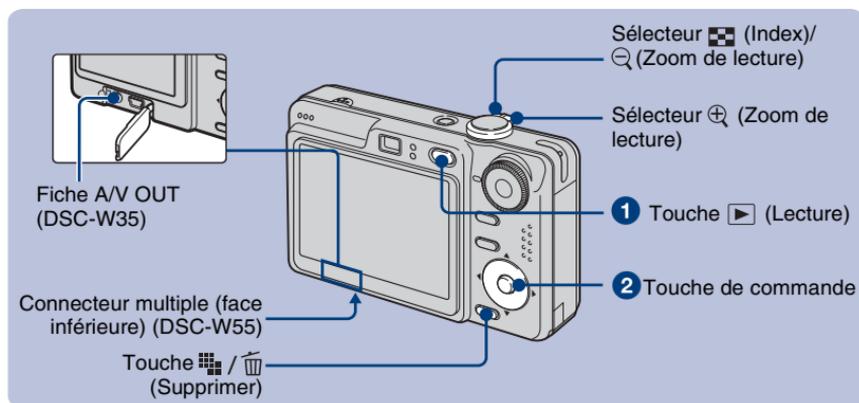
Films

Durée enregistrable maximum



- Le nombre d'images enregistrables et la durée peuvent différer selon les conditions de prise de vue.

Visualisation/suppression d'images



1 Appuyez sur la touche [Lecture].

- Si vous appuyez sur la touche [Lecture] alors que l'appareil photo est hors tension, il se met sous tension en mode de lecture. Si vous appuyez à nouveau, l'appareil passe en mode d'enregistrement.

2 Sélectionnez une image à l'aide de [◀▶] sur la touche de commande.

Film :

Appuyez sur [●] pour jouer un film. (Pour arrêter la lecture, appuyez de nouveau sur [●].)

Pour effectuer une avance rapide, appuyez sur [▶] ; pour rembobiner, appuyez sur [◀]. (Pour revenir à la lecture normale, appuyez sur [●].)

Appuyez sur [▲/▼] pour ajuster le volume.

[Supprimer] / [Supprimer] Suppression d'images

- 1 Affichez l'image que vous souhaitez supprimer, puis appuyez sur [Supprimer] / [Supprimer].
- 2 Sélectionnez [Supprimer] avec [▲], puis appuyez sur [●].

[Zoom de lecture] Visualisation d'une image agrandie (zoom de lecture)

Déplacez le sélecteur [Zoom de lecture] pendant l'affichage d'une image fixe. Pour annuler le zoom, déplacez le sélecteur [Zoom de lecture].

Réglez le passage : [▲/▼/◀/▶]

Annulation du zoom de lecture : [●]

[Index] Visualisation d'un écran planche index

Déplacez le sélecteur [Index] et sélectionnez une image avec [▲/▼/◀/▶]. Pour afficher l'écran planche index suivant (ou précédent), appuyez sur [◀/▶].

Pour revenir à l'écran d'image unique, appuyez sur [●].

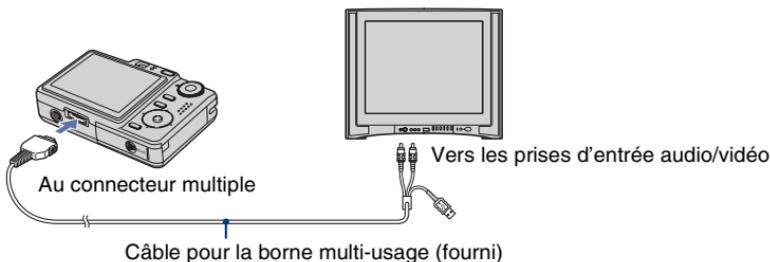
Suppression d'images en mode planche index

- 1 Lorsqu'un écran planche index est affiché, appuyez sur  /  (Supprimer), sélectionnez [Sélec] avec ▲/▼ sur la touche de commande, puis appuyez sur ●.
- 2 Sélectionnez l'image à supprimer avec ▲/▼/◀/▶, puis appuyez sur ● pour afficher l'indicateur  (Supprimer) sur les images sélectionnées.
- 3 Appuyez sur  /  (Supprimer).
- 4 Sélectionnez [OK] avec ▶, puis appuyez sur ●.

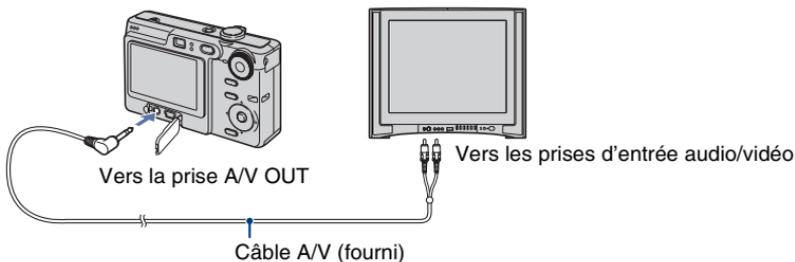
Visualisation d'images sur un écran de télévision

Branchez l'appareil au téléviseur avec le câble pour la borne multi-usage (DSC-W55) ou le câble A/V (DSC-W35).

DSC-W55



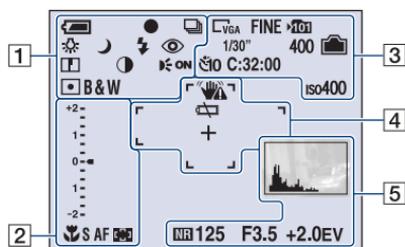
DSC-W35



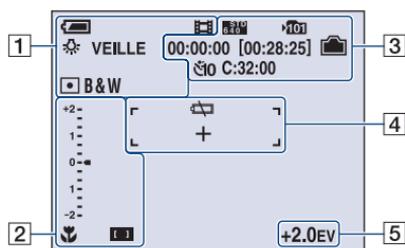
Indicateurs à l'écran

Chaque fois que vous appuyez sur la touche DISP (Commutateur d'affichage écran), les données et les indicateurs sur l'écran sont affichés ou pas (page 12).

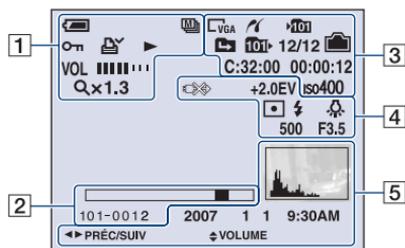
Lors d'une prise de vue d'images fixes



Lors d'une prise de vue de films



Lors de la lecture



	Charge restante
	Indicateur de verrouillage AE/AF
	Mode d'enregistrement
	Balance des blancs
	VEILLE ENR
	Sélecteur de mode (Sélection de scène)
	P
	Mode de l'appareil
	Mode de flash
	Chargement du flash
	w x1.3
	Atténuation des yeux rouges
	Netteté
	Contraste
	illuminateur d'assistance AF
	Mode de mesure
	RICH NATURAL SEPIA B&W
	Mode de lecture
	Protéger
	Repère de demande d'impression (DPOF)
	Qx1.3
	Étape 12/16
	Lecture image par image
	Lecture
	VOL.■■■■■■■■
	Volume

FR

2

	Macro
S AF M AF	Mode AF
	Indicateur du cadre du télémètre AF
1.0 m	Distance de mise au point préréglée
	Barre d'ajustement EV
▼ Plus sombre ▲ Plus clair	Réglage de l'exposition (EV)
101-0012	Numéro de dossier-fichier
	Barre de lecture

3

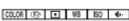
	PictBridge Raccordement
	Taille d'image
FINE STD	Qualité d'image
	Dossier d'enregistrement
	Changement de dossier
	Dossier de lecture
	Capacité restante de la mémoire interne
	Capacité restante du « Memory Stick »
00:00:00 [00:28:25]	Durée d'enregistrement [temps enregistrable maximum]
1/30"	Intervalle de mode multi-rafale
400	Nombre restant d'images enregistrables
	Retardateur
C:32:00	Affichage d'auto-diagnostic
ISO400	Valeur ISO

12/12	Numéro d'image/Nombre d'images enregistrées dans le dossier sélectionné
00:00:12	Compteur

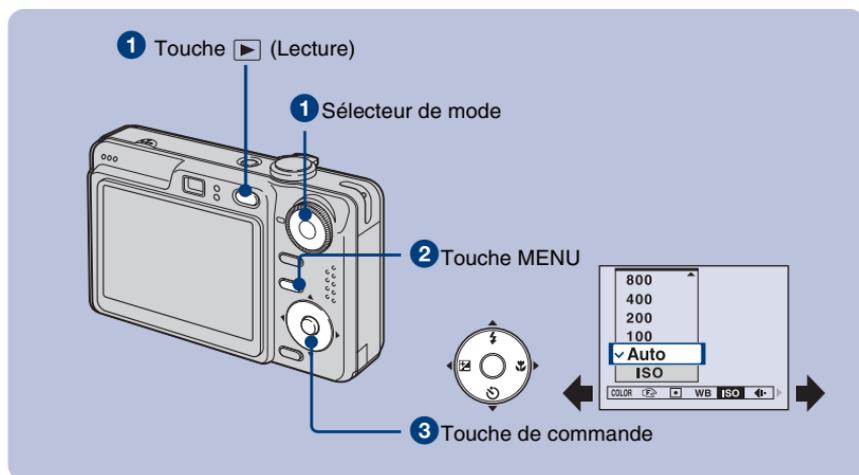
4

	Avertissement de vibrations
	Avertissement batterie déchargée
	PictBridge Raccordement
+2.0EV	Valeur d'exposition
	Mode de mesure
	Flash
	Balance des blancs
+	Réticule du spotmètre
	Cadre du télémètre AF
500	Vitesse d'obturation
F3.5	Valeur d'ouverture

5

	Histogramme <ul style="list-style-type: none"> •  apparaît si l'affichage de l'histogramme est désactivé.
	Obturbateur à vitesse lente
125	Vitesse d'obturation
F3.5	Valeur d'ouverture
+2.0EV	Valeur d'exposition
2007 1 1 9:30 AM	Date et heure d'enregistrement de l'image en lecture
● PAUSE ● LECT	Lecture des images multi-rafale en succession
◀▶ PRÉC/ SUIV	Sélectionnez des images
◆ VOLUME	Ajustement du volume
	Menu

Changement des réglages – Menu/Réglages



FR

1 Enregistrement : Mettez l'appareil sous tension et réglez le sélecteur de mode.

Lecture : Appuyez sur la touche (Lecture).

Différents paramètres sont disponibles suivant la position du sélecteur de mode et suivant le mode d'enregistrement ou de lecture.

2 Appuyez sur MENU pour afficher le menu.

3 Sélectionnez le menu désiré avec sur la touche de commande.

- Si le paramètre souhaité n'est pas visible, continuez d'appuyer sur jusqu'à ce qu'il apparaisse à l'écran.
- Appuyez sur après avoir sélectionné un paramètre en mode Lecture.

4 Sélectionnez un réglage avec .

Le réglage sélectionné est agrandi et validé.

5 Appuyez sur MENU pour faire disparaître le menu.

Sélection d'un paramètre de réglages

Appuyez sur la touche MENU et maintenez-la enfoncée, ou sélectionnez (Réglages) à l'étape 3 et appuyez sur . Sélectionnez le paramètre à régler avec /, puis appuyez sur .



Paramètres du menu

Les paramètres de menu disponibles dépendent de la position du sélecteur de mode et des réglages. Seuls les paramètres de menu disponibles sont affichés à l'écran.

Menu pour la prise de vue

 (Mode couleur)	Permet de modifier la vivacité de l'image ou d'ajouter des effets spéciaux.
 (Mise au P)	Permet de changer la méthode de mise au point.
 (Mode de mesure)	Permet de sélectionner le mode de mesure.
WB (Bal blanc)	Permet d'ajuster les tonalités de couleur.
ISO	Permet de sélectionner la sensibilité à la lumière.
 (Qual. img)	Permet de sélectionner la qualité d'image fixe.
Mode (Mode ENR)	Permet de sélectionner la méthode de prise de vue en rafale.
 (Intervalle)	Permet de sélectionner l'intervalle d'image quand le mode ENR est réglé sur [Multi-raf].
 (Niv. flash)	Permet de régler l'intensité lumineuse du flash.
 (Contraste)	Permet de régler le contraste de l'image
 (Netteté)	Pour régler la netteté de l'image.
 (Réglages)	Permet de modifier les paramètres de réglages.

Menu pour la visualisation

 (Dossier)	Permet de sélectionner le dossier pour visualiser les images.
 (Protéger)	Permet d'éviter des effacements accidentels.
DPOF	Permet d'ajouter un repère de demande d'impression.
 (Imprim)	Permet d'imprimer les images avec une imprimante compatible PictBridge.
 (Diapo)	Permet de visualiser une série d'images.
 (Redimens)	Permet de changer la taille d'image d'une image enregistrée.
 (Pivoter)	Permet de faire pivoter une image fixe.
 (Diviser)	Permet de découper des films.
 (Réglages)	Permet de modifier les paramètres de réglages.
Recadrage	Permet d'enregistrer une image agrandie. (Seulement disponible pour le zoom de lecture.)

Paramètres de réglages

Appareil Photo

Mode AF	Permet de sélectionner le mode de mise au point automatique.
Zoom numérique	Permet de sélectionner le mode de zoom numérique.
Guide fonct	Permet d'afficher la description des fonctions lorsque vous utilisez l'appareil.
Attén yeux roug	Permet d'atténuer le phénomène des yeux rouges lors de l'utilisation du flash.
Illuminat. AF	Permet d'ajouter de la lumière pour faciliter la mise au point sur un sujet dans un environnement sombre.
Aff apr capt	Cette fonction affiche l'image enregistrée pendant deux secondes environ juste après la prise de vue d'une image fixe.

Outil mémoire intern

Formater	Permet de formater la mémoire interne.
----------	--

Outil Memory Stick

Formater	Permet de formater le « Memory Stick Duo ».
Créer doss ENR.	Permet de créer un dossier sur un « Memory Stick Duo » pour y enregistrer des images.
Chg doss ENR.	Pour changer le dossier utilisé pour enregistrer des images.
Copier	Permet de copier toutes les images de la mémoire interne sur un « Memory Stick Duo ».

Réglages 1

Rétroécl LCD (DSC-W55 seulement)	Permet de sélectionner la luminosité du rétroéclairage LCD lorsque vous utilisez l'appareil avec le bloc-piles.
Bip	Permet de sélectionner le bruit émis lorsque vous utilisez l'appareil.
 Langue	Permet de sélectionner la langue d'affichage des paramètres de menu, des avertissements et des messages.
Initialiser	Permet de réinitialiser les paramètres à leurs valeurs par défaut.

Réglages 2

N° de fichier	Permet de sélectionner la méthode utilisée pour affecter des numéros de fichier aux images.
Connexion USB	Permet de sélectionner le mode USB à utiliser lorsque l'appareil est raccordé à un ordinateur ou à une imprimante compatible PictBridge à l'aide du câble pour la borne multi-usage (DSC-W55) ou du câble USB (DSC-W35).
Sortie Vidéo	Permet de régler la sortie du signal vidéo en fonction du système couleur de l'équipement vidéo raccordé.
Réglage heure	Permet de régler la date et l'heure.

Utilisation de votre ordinateur

Vous pouvez afficher les images prises avec votre appareil sur votre ordinateur. Vous pouvez aussi exploiter encore davantage les images fixes et les films de l'appareil en utilisant le logiciel. Pour plus d'informations, reportez-vous au « Guide pratique de Cyber-shot ».

Systèmes d'exploitation pris en charge pour la connexion USB et le logiciel d'application (fourni)

	Pour Windows	Pour Macintosh
Connexion USB	Windows 2000 Professional, Windows XP Home Edition ou Windows XP Professional	Mac OS 9.1/9.2/ Mac OS X(v10.1 à v10.4)
Logiciel d'application « Picture Motion Browser »	Windows 2000 Professional, Windows XP Home Edition ou Windows XP Professional	pas compatible

- Doit être installé avec le SE ci-dessus lors de la livraison.
- Si votre SE ne prend pas en charge les connexions USB, utilisez un lecteur/enregistreur Memory Stick disponible dans le commerce.
- Pour plus d'informations sur l'environnement d'opération du logiciel d'application Cyber-shot, « Picture Motion Browser », reportez-vous au « Guide pratique de Cyber-shot ».

FR



Visualisation « Guide pratique de Cyber-shot »

Pour Windows

- 1 Allumez votre ordinateur et insérez le CD-ROM (fourni) dans le lecteur de CD-ROM. L'écran ci-dessous apparaît.



Cliquez sur le bouton [Cyber-shot Handbook], et l'écran de copie du « Guide pratique de Cyber-shot » apparaît. Suivez les instructions sur l'écran pour effectuer la copie.

- 2 Une fois l'installation terminée, cliquez deux fois sur le raccourci créé sur le bureau.

Pour Macintosh

- 1 Allumez votre ordinateur et insérez le CD-ROM (fourni) dans le lecteur de CD-ROM. Sélectionnez le dossier « Handbook » et copiez le fichier « Handbook.pdf » stocké dans le dossier « FR » sur votre ordinateur.
- 2 Cliquez alors deux fois sur « Handbook.pdf ».

Durée de vie de la pile et capacité de mémoire

Durée de vie de la pile et nombre d'images qui peuvent être enregistrées/visualisées

Les tables indiquent le nombre approximatif d'images qui peuvent être enregistrées/visualisées et la durée de vie de la pile quand vous prenez des photos en mode [Normal] avec un bloc-piles (fourni) complètement chargé et à une température ambiante de 25°C (77°F). Les nombres d'images qui peuvent être enregistrées ou visualisées prennent en compte le remplacement du « Memory Stick Duo » comme nécessaire.

Veuillez noter que les nombres véritables peuvent être inférieurs à ceux indiqués dans la table selon les conditions d'utilisation.

- La capacité des piles décroît lors de leur utilisation, lorsque le temps passe.
- Le nombre d'images qui peuvent être enregistrées/visualisées et la durée de vie de la pile diminuent sous les conditions suivantes :
 - La température ambiante est basse.
 - Le flash est utilisé fréquemment.
 - L'appareil a été allumé et éteint de nombreuses fois.
 - Le zoom est utilisé fréquemment.
 - La luminosité du rétroéclairage LCD est élevée (DSC-W55 seulement).
 - [Mode AF] est réglé sur [Contrôle].
 - Le niveau de la batterie est faible.

Lors d'une prise de vue d'images fixes

Écran LCD	Nombre d'images	Durée de vie (min.)
DSC-W55		
Allumé	Environ 380	Environ 190
Éteint	Environ 490	Environ 245
DSC-W35		
Allumé	Environ 380	Environ 190
Éteint	Environ 480	Environ 240

- Prises de vue dans les situations suivantes :
 -  (Qual. img) est réglé sur [Fine].
 - [Mode AF] est réglé sur [Ponctuel].
 - Une prise chaque 30 secondes.
 - Le zoom est passé tour à tour entre les modes W et T.
 - Le flash est déclenché chaque deux fois.
 - L'appareil est allumé/éteint chaque dix fois.
- La méthode de mesure est basée sur la norme CIPA.
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
- Le nombre d'images/la durée de vie de la pile ne change pas, quelle que soit la taille d'image.

Lors de la visualisation d'images fixes

Nombre d'images	Durée de vie (min.)
DSC-W55	
Environ 8800	Environ 440
DSC-W35	
Environ 6800	Environ 340

- Visualisation d'images simples en ordre à un intervalle de trois secondes environ

Lors d'une prise de vue de films

Écran LCD allumé (min.)	Écran LCD éteint (min.)
DSC-W55	
Environ 180	Environ 230
DSC-W35	
Environ 180	Environ 230

- Prises de vue de films continues avec une taille d'image de [160]

Nombre d'images fixes et durée d'enregistrement de films

Le nombre d'images fixes et la durée d'enregistrement de films peut varier selon les conditions de prise de vue et le support d'enregistrement.

- Pour plus d'informations sur la taille d'image, reportez-vous à la page 12.

Le nombre approximatif d'images fixes (La qualité d'image est réglée sur [Fine] sur la ligne supérieure et [Standard] sur la ligne inférieure.)

(Unités : images)

Capacité Taille Img	Mémoire interne	« Memory Stick Duo » formaté avec cet appareil						
	Environ 56 Mo	128 Mo	256 Mo	512 Mo	1 Go	2 Go	4 Go	8 Go
7M	16	37	67	137	279	573	1132	2272
	33	73	132	268	548	1125	2223	4459
3:2	16	37	67	137	279	573	1132	2272
	33	73	132	268	548	1125	2223	4459
5M	23	51	92	188	384	789	1559	3127
	43	96	174	354	723	1482	2928	5873
3M	37	82	148	302	617	1266	2501	5017
	67	149	264	537	1097	2250	4447	8919
2M	60	133	238	484	988	2025	4002	8027
	111	246	446	907	1852	3798	7504	15052
VGA	357	790	1428	2904	5928	12154	24014	48166
	892	1975	3571	7261	14821	30385	60036	120416
16:9	60	133	238	484	988	2025	4002	8027
	111	246	446	907	1852	3798	7504	15052

- Le nombre d'images est indiqué quand [Mode] est réglé sur [Normal].
- Si le nombre d'images qui peuvent être prises est plus élevé que 9 999, l'indicateur « >9999 » apparaît.
- Vous pouvez redimensionner les images plus tard ([Redimens], page 18).

I La durée d'enregistrement approximative de films

(Unités : heure : minute : seconde)

Capacité Taille Img	Mémoire interne	« Memory Stick Duo » formaté avec cet appareil						
	Environ 56 Mo	128 Mo	256 Mo	512 Mo	1 Go	2 Go	4 Go	8 Go
640(Fine)	–	–	0:02:50	0:06:00	0:12:20	0:25:10	0:50:00	1:40:20
640(Standard)	0:02:30	0:05:50	0:10:40	0:21:40	0:44:20	1:31:00	3:00:00	6:01:10
160	0:42:40	1:31:30	2:51:20	5:47:00	11:44:20	24:18:20	48:01:40	96:19:50

- Les films avec une taille réglée sur [640(Fine)] peuvent seulement être enregistrés sur un « Memory Stick PRO Duo ».
- La taille des fichiers d'enregistrement de films est environ 2 Go pour chaque fichier. L'appareil arrête automatiquement l'enregistrement lorsque la taille du fichier atteint 2 Go environ.
- Si des images enregistrées sur des modèles Sony plus anciens sont visualisées sur cet appareil, l'affichage peut différer de la taille d'image réelle.

Dépannage

En cas de problème avec cet appareil, essayez les solutions suivantes :

- 1 **Vérifiez les articles ci-dessous, et reportez-vous au « Guide pratique de Cyber-shot » (PDF).**

Si un code similaire à « C/E:□□:□□ » apparaît sur l'écran, reportez-vous au « Guide pratique de Cyber-shot ».

- 2 **Retirez le bloc-piles, attendez une minute environ, remettez-le en place et rallumez l'appareil.**

- 3 **Réinitialisez les réglages (page 20).**

- 4 **Consultez votre revendeur Sony ou un centre de service après-vente Sony agréé.**

FR

Veuillez noter que lorsque vous confiez votre appareil à réparer, vous consentez à ce que le contenu de la mémoire interne soit vérifié.

Bloc-piles et alimentation

Le bloc-piles ne peut pas être installé.

- Utilisez le bout du bloc-piles pour pousser le bouton d'éjection du compartiment (page 7).

Impossible de mettre l'appareil sous tension.

- Installez correctement le bloc-piles (page 7).
- Le bloc-piles est déchargé. Installez un bloc-piles chargé (page 6).
- Le bloc-piles est épuisé. Remplacez-le avec un nouveau.
- Utilisez un bloc-piles recommandé (page 5).

L'appareil est brusquement mis hors tension.

- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant trois minutes environ alors qu'il est allumé, il s'éteint automatiquement pour économiser le bloc-piles. Rallumez l'appareil (page 9).
- Le bloc-piles est épuisé. Remplacez-le avec un nouveau.

Le bloc-piles ne peut pas être chargé.

- Vous ne pouvez pas charger le bloc-piles avec l'adaptateur secteur (non fourni).

L'indicateur de charge restante est incorrect.

- Ce phénomène se produit lorsque vous utilisez l'appareil dans un endroit très chaud ou très froid.
- La durée restante de charge affichée diffère de la durée réelle. Déchargez complètement le bloc-piles, puis rechargez-le pour corriger l'affichage.
- Le bloc-piles est déchargé. Installez un bloc-piles chargé (page 6).
- Le bloc-piles est épuisé. Remplacez-le avec un nouveau.

Prise de vue d'images fixes/de films

L'appareil ne peut pas enregistrer d'images.

- Vérifiez l'espace disponible de la mémoire interne ou du « Memory Stick Duo » (pages 23, 24). Si l'un ou l'autre est saturé, effectuez l'une des opérations suivantes :
 - Supprimez les images inutiles (page 13).
 - Changez le « Memory Stick Duo ».
- Vous utilisez un « Memory Stick Duo » doté d'un taquet de protection en écriture, ce dernier étant réglé en position LOCK. Réglez le taquet en position d'enregistrement.
- La prise de vue n'est pas possible pendant la charge du flash.
- Réglez le sélecteur de mode sur une position autre que  lors de la prise de vue d'images fixes.
- Réglez le sélecteur de mode sur  lors de la prise de vue de films.
- La taille d'image est réglée sur [640(Fine)] en enregistrant des films. Effectuez l'une des opérations suivantes :
 - Sélectionnez une autre taille d'image que [640(Fine)].
 - Insérez un « Memory Stick PRO Duo ».

Impossible d'insérer des dates sur les images.

- Cet appareil photo ne dispose pas d'une fonctionnalité permettant d'incruster la date sur des images. Vous pouvez imprimer ou enregistrer des images en insérant la date à l'aide de « Picture Motion Browser ».

Visualisation d'images

L'appareil ne lit pas les images.

- Appuyez sur la touche  (Lecture) (page 13).
- Le nom de dossier/fichier a été changé sur l'ordinateur.
- Si un fichier d'image a été édité sur un ordinateur ou pris avec un modèle d'appareil différent du vôtre, il n'est pas garanti que vous puissiez le visualiser sur votre appareil.
- L'appareil est en mode USB. Supprimez la connexion USB.

Précautions

N'utilisez pas/ne rangez pas l'appareil dans les emplacements suivants

- Dans des endroits extrêmement chauds, froids ou humides
Dans des endroits très chauds, tels que l'intérieur d'un véhicule garé en plein soleil, le boîtier de l'appareil peut se déformer et ceci peut causer un dysfonctionnement.
- Directement sous les rayons du soleil ou près d'une source de chaleur
Le boîtier de l'appareil peut se décolorer ou se déformer, et ceci peut causer un dysfonctionnement.
- Dans des endroits sujets à des vibrations
- Près d'un courant magnétique puissant
- Dans des endroits avec du sable ou poussiéreux
Éviter de laisser du sable ou de la poussière pénétrer dans l'appareil. Ceci peut causer un dysfonctionnement, et dans certains cas ce problème ne peut pas être réparé.

Transport de l'appareil

Ne vous asseyez pas sur une chaise ou un autre endroit avec l'appareil dans une poche postérieure, pour éviter d'endommager l'appareil.

Nettoyage

Nettoyage de l'écran LCD

Effacez la surface de l'écran avec un nécessaire de nettoyage LCD (non fourni) pour retirer les empreintes de doigts, la poussière, etc.

Nettoyage de l'objectif

Essayez l'objectif avec un tissu doux pour retirer les empreintes de doigts, la poussière, etc.

Nettoyage du boîtier de l'appareil

Nettoyez l'appareil avec un tissu doux légèrement humidifié avec de l'eau, puis essuyez avec un tissu sec. N'utilisez pas les produits suivants pour éviter d'endommager la surface ou le boîtier de l'appareil.

- Des produits chimiques, tels que des diluants, de la benzine, de l'alcool, des tissus à jeter, des insectifuges, de l'huile solaire ou des insecticides, etc.
- Éviter de toucher l'appareil avec un des produits ci-dessus sur vos mains.
- Ne laissez pas l'appareil en contact avec du caoutchouc ou du vinyle pour une longue période de temps.

Température d'opération

Votre appareil est conçu pour être utilisé à des températures entre 0°C et 40°C (32°F et 104°F). Prendre des photos dans des endroits extrêmement froids ou chauds en dehors de cette plage de température n'est pas recommandé.

Condensation d'humidité

Si l'appareil passe directement d'un endroit froid à un endroit chaud, de la condensation peut se former à l'intérieur ou l'extérieur de l'appareil. Cette condensation d'humidité peut causer un dysfonctionnement de l'appareil.

Si de la condensation d'humidité se produit

Éteignez l'appareil et attendez environ une heure pour laisser l'humidité s'évaporer. Notez que si vous essayez de prendre des photos avec de l'humidité sur l'objectif, l'appareil ne pourra pas enregistrer des images claires.

Pile de secours rechargeable interne

Cet appareil possède une pile rechargeable interne pour conserver la date et l'heure et d'autres paramètres quand il n'est pas allumé.

Cette pile est continuellement rechargée lorsque vous utilisez l'appareil. Cependant, si vous n'utilisez l'appareil que pour de courtes périodes, elle se décharge graduellement, et si vous n'utilisez pas l'appareil du tout pour environ un mois, elle se déchargera complètement. Dans ce cas, assurez-vous de charger la pile rechargeable avant d'utiliser l'appareil.

Cependant, même si la pile rechargeable n'est pas chargée, vous pouvez toujours utiliser l'appareil aussi longtemps que vous n'enregistrez pas la date et l'heure.

Méthode de chargement de la pile de secours rechargeable interne

Insérez un bloc pile chargé dans l'appareil et laissez l'appareil éteint pour 24 heures ou plus.

Spécifications

Appareil photo

[Système]

Périphérique d'image : Capteur CCD couleur de 7,20 mm (type 1/2,5), filtre de couleur primaire

Nombre de pixels total de l'appareil : Environ 7 410 000 pixels

Nombre de pixels effectifs de l'appareil : Environ 7 201 000 pixels

Objectif : Objectif de zoom 3x Carl Zeiss Vario-Tessar f = 6,3 – 18,9 mm (38 – 114 mm avec conversion à un appareil photo 35 mm), F2,8 – 5,2

Contrôle de l'exposition : Exposition automatique, Sélection de scène (7 modes)

Balance des blancs : Automatique, Lumière jour, Nuageux, Fluorescent, Incandescent, Flash

Format de fichier (compatible DCF) : Images fixes : Compatible Exif Ver. 2.21
JPEG, compatible DPOF

Films : Compatible MPEG1 (monaural)

Support d'enregistrement : Mémoire interne (environ 56 Mo), « Memory Stick Duo »

Flash : Portée du flash (sensibilité ISO (Indice de lumination recommandé) réglée sur Auto) : De 0,2 à 3,9 m (de 7 7/8 po. à 12 pieds 9 5/8 po.) environ (W)/de 0,3 à 2,0 m (de 11 7/8 po. à 6 pieds 6 3/4 po.) environ (T)

[Connecteurs d'entrée et de sortie]

DSC-W55

Connecteur multiple : Vidéo, Audio (monaural), Communication USB

Communication USB : Hi-Speed USB (compatible USB 2.0)

DSC-W35

Prise A/V OUT : Mini prise Vidéo, Audio (monaural)

Prise USB : mini-B

Communication USB : Hi-Speed USB (compatible USB 2.0)

[Écran LCD]

DSC-W55

Panneau LCD : Écran TFT de 6,2 cm (type 2,5)
Nombre total de points : 115 200 (480×240) points

DSC-W35

Panneau LCD : Écran TFT de 5,1 cm (type 2,0)
Nombre total de points : 84 960 (354×240) points

[Alimentation, général]

Alimentation : Bloc-piles rechargeables NP-BG1, 3,6 V
Adaptateur secteur AC AC-LS5K (non fourni), 4,2 V

Consommation d'alimentation (lors de la prise de vues avec l'écran LCD allumé) :

DSC-W55

1,0 W

DSC-W35

1,0 W

Température d'opération : De 0 à 40 ° C (32 à 104°F)

Température de stockage : De -20 à +60 ° C (-4 à +140°F)

Dimensions :

DSC-W55

88,9×57,1×22,9 mm (3 1/2×2 1/4×29/32 po.) (L/H/P, sans les parties protubérantes)

DSC-W35

89,8×59,1×22,9 mm (3 5/8×2 3/8×29/32 po.) (L/H/P, sans les parties protubérantes)

Poids :

DSC-W55

Environ 147 g (5,2 oz) (avec le bloc-piles NP-BG1, la dragonne, etc.)

DSC-W35

Environ 149 g (5,3 oz) (avec le bloc-piles NP-BG1, la dragonne, etc.)

Microphone : Monaural
Haut-parleurs : Monaural

Exif Print: Compatible

PRINT Image Matching III : Compatible

PictBridge: Compatible

Chargeur de piles BC-CSG/BC-CSGB/BC-CSGC

Alimentation requise : CA, 100 à 240 V, 50/60 Hz, 2 W (BC-CSG/BC-CSGC) 2,6 W (BC-CSGB)

Tension de sortie : CC, 4,2 V, 0,25 A

Température d'opération : De 0 à 40 ° C (32 à 104°F)

Température de stockage : De -20 à +60 ° C (-4 à +140°F)

Dimensions : Environ 62×24×91 mm (2 1/2× 3 1/32×3 5/8 po.) (L/H/P)

Poids : Environ 75 g (2,7 oz)

Bloc-piles rechargeables NP-BG1

Pile utilisée : Pile lithium-ion
Tension maximum : CC, 4,2 V
Tension nominale : CC, 3,6 V
Capacité : 3,4 Wh (960 mAh)

La conception et les spécifications sont sujettes à des modifications sans notices.

Marques

- **Cyber-shot** est une marque de commerce de Sony Corporation.
- « Memory Stick », , « Memory Stick PRO », **MEMORY STICK PRO**, « Memory Stick Duo », **MEMORY STICK DUO**, « Memory Stick PRO Duo », **MEMORY STICK PRO DUO**, « Memory Stick Micro », « MagicGate », et **MAGIC GATE** sont des marques de commerce de Sony Corporation.
- Microsoft, Windows et DirectX sont soit des marques déposées ou des marques de commerce de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou d'autres pays.
- Macintosh, Mac OS, iMac, iBook, PowerBook, Power Mac et eMac sont des marques de commerce ou des marques déposées de Apple Computer, Inc.
- Intel, MMX, et Pentium sont des marques de commerce ou des marques déposées de Intel Corporation.
- Google est une marque déposée de Google Inc.
- De plus, les noms de systèmes et de produits utilisés dans ce manuel sont, en général, des marques de commerce ou des marques déposées de leurs développeurs ou fabricants respectifs. Cependant, les symboles TM ou © ne sont pas utilisés dans tous les cas dans ce manuel.

Italiano

AVVERTENZA

Per ridurre il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

AVVERTENZA

Sostituire la batteria esclusivamente con una del tipo specificato. Diversamente, si potrebbero causare incendi o incidenti.

Per i clienti in Europa

Il presente prodotto è stato testato ed è risultato conforme ai limiti stabiliti dalla Direttiva EMC relativa all'uso dei cavi di collegamento di lunghezza inferiore a 3 metri.

Attenzione

Il campo elettromagnetico alle frequenze specifiche può influenzare l'immagine e il suono di questa unità.

Nota

Se l'elettricità statica o interferenze magnetiche causano l'interruzione del trasferimento dei dati, che pertanto non avviene, è necessario riavviare l'applicazione oppure scollegare, quindi ricollegare il cavo.

Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Note sull'uso della fotocamera	4
Primi passi	6
Controllo degli accessori in dotazione	6
1 Preparazione della batteria	7
2 Inserimento della batteria/della "Memory Stick Duo" (non in dotazione)	8
3 Accensione della fotocamera/impostazione dell'orologio	10
Ripresa agevole delle immagini	11
Visualizzazione/cancellazione delle immagini	14
Indicatori a schermo	16
Modifica delle impostazioni - Menu/Impostazione	19
Voci di menu	20
Voci di impostazione	21
Uso del computer	23
Sistemi operativi supportati per collegamento USB e software applicativo (in dotazione)	23
Visualizzazione della "Guida all'uso Cyber-shot"	23
Durata della batteria e capacità di memoria	24
Durata della batteria e numero di immagini che possono essere registrate/visualizzate	24
Numero di fermi immagine e tempo di registrazione dei filmati	25
Soluzione dei problemi	27
Batteria e alimentazione	27
Ripresa di fermi immagine/filmati	28
Visualizzazione delle immagini	28
Precauzioni	29
Caratteristiche tecniche	30

Note sull'uso della fotocamera

Copia di riserva della memoria interna e della "Memory Stick Duo"

Evitare di spegnere la fotocamera né rimuovere la batteria o la "Memory Stick Duo" quando la spia di accesso è accesa; diversamente, i dati nella memoria interna o sulla "Memory Stick Duo" potrebbero essere distrutti. Proteggere sempre i dati creando una copia di riserva.

Note su registrazione e riproduzione

- Prima di registrare, effettuare una registrazione di prova per verificare che la fotocamera funzioni correttamente.
- La presente fotocamera non è a prova di polvere, spruzzi o impermeabile. Leggere la sezione "Precauzioni" (pagina 29) prima di utilizzare la fotocamera.
- Evitare di bagnare la fotocamera. L'ingresso di acqua all'interno della fotocamera può provocare problemi di funzionamento, a volte irreparabili.
- Evitare di rivolgere la fotocamera verso il sole o altre fonti di luce intense. Diversamente, si potrebbero provocare malfunzionamenti della fotocamera.
- Evitare l'uso della fotocamera in ambienti in cui vi sono forti onde radio o emissioni di radiazioni. La fotocamera potrebbe non essere in grado di registrare o riprodurre correttamente.
- L'uso della fotocamera in ambienti con molta polvere o sabbia può provocare problemi di funzionamento.
- Se si rileva la presenza di condensa, attenderne l'evaporazione prima di utilizzare la fotocamera (pagina 29).
- Evitare di scuotere o colpire la fotocamera. Oltre a provocare problemi di funzionamento, con la conseguente impossibilità di registrare immagini, questa operazione può rendere inutilizzabile il supporto di registrazione o provocare la perdita o il danneggiamento dei dati.

- Pulire la superficie del flash prima dell'uso. Il calore dell'emissione del flash può provocare l'accumulo di sporcizia sulla superficie con relativo appannamento, che rende insufficiente l'emissione di luce.

Note sullo schermo LCD

- Lo schermo LCD è stato fabbricato utilizzando una tecnologia ad alta precisione che consente l'impiego di oltre il 99,99% dei pixel per un uso ottimale. Tuttavia, dei piccoli punti neri e/o luminosi (bianchi, rossi, blu o verdi) potrebbero essere visibili costantemente sullo schermo LCD. La loro presenza è normale nel processo di fabbricazione e non influisce in alcun modo sulla registrazione.
- La fotocamera non può utilizzare l'estensione dell'obiettivo se la batteria è scarica. Inserire una batteria carica, quindi riaccendere la fotocamera.

Compatibilità dei dati di immagine

- Questa fotocamera è conforme allo standard universale DCF (Design rule for Camera File system) stabilito da JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- La riproduzione di immagini registrate con la fotocamera su altri apparecchi, così come la riproduzione di immagini registrate o modificate con altri apparecchi sulla fotocamera, non sono garantite.

Avvertenza sul copyright

I programmi televisivi, i film, le videocassette e altro materiale possono essere protetti da copyright. La registrazione non autorizzata di tale materiale può essere contraria alle disposizioni delle leggi sul copyright.

Nessuna compensazione del contenuto della registrazione

Il contenuto della registrazione non può essere compensato se la registrazione o la riproduzione non sono possibili a causa di un problema di funzionamento della fotocamera o del supporto di registrazione, e così via.

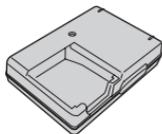
Illustrazioni

Le illustrazioni utilizzate nel presente manuale sono relative alla DSC-W55, salvo diversa indicazione.

Primi passi

Controllo degli accessori in dotazione

- Caricabatterie BC-CSG/BC-CSGB/BC-CSGC (1)



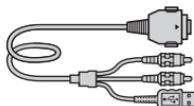
- Cavo di alimentazione (1)
(non in dotazione negli Stati Uniti e Canada)



- Batteria ricaricabile NP-BG1 (1)/Custodia per la batteria (1)



- Cavo USB, A/V per terminale multifunzione (1) (DSC-W55)



- Cavo USB (1) (DSC-W35)



- Cavo A/V (1) (DSC-W35)



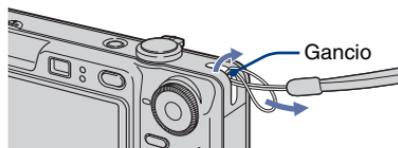
- Cordini da polso (1)



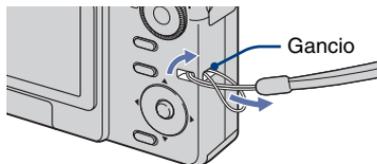
- CD-ROM (software applicativo Cyber-shot/ "Guida all'uso Cyber-shot") (1)

- Istruzioni per l'uso (questo manuale) (1)

DSC-W55



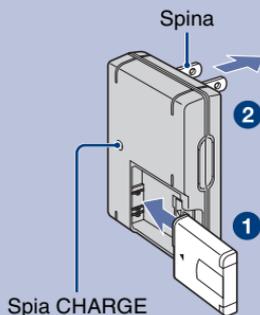
DSC-W35



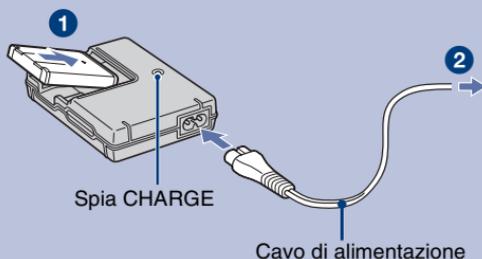
Fissare il cordino e far passare la mano al suo interno per impedire che la fotocamera cada e si danneggi.

1 Preparazione della batteria

Per i clienti residenti negli Stati Uniti e in Canada



Per i clienti non residenti negli USA e in Canada



1 Inserire la batteria nel caricabatterie.

2 Collegare il caricabatterie alla presa di rete.

La spia CHARGE si illumina e la ricarica ha inizio.

Quando la spia CHARGE si spegne, la ricarica è terminata (ricarica pratica).

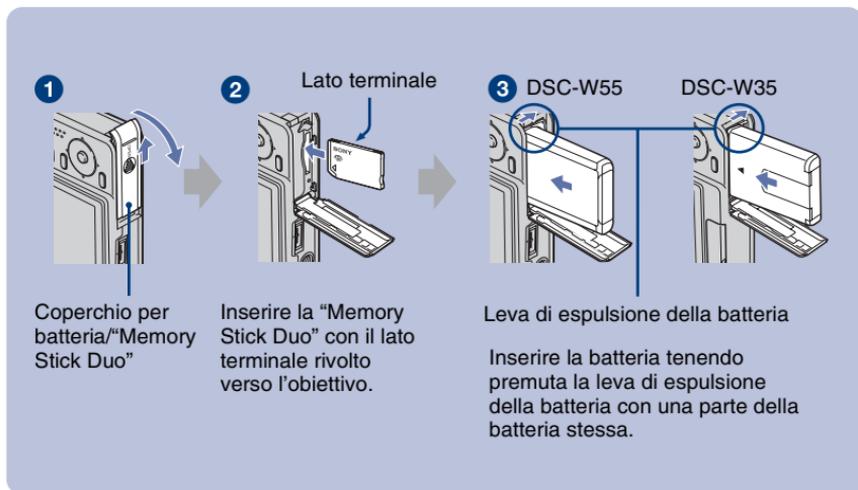
Se si prosegue la ricarica della batteria per un'altra ora (fino al caricamento completo), la ricarica durerà leggermente più a lungo.

Tempo di ricarica

Tempo di ricarica completa	Tempo di ricarica pratica
Circa 330 minuti	Circa 270 minuti

- Tempo richiesto per la ricarica di una batteria completamente scarica a una temperatura di 25°C. La ricarica può richiedere più tempo in determinate circostanze o condizioni.
- Per ulteriori informazioni sulla durata della batteria e sulla capacità di memoria, vedere a pagina 24.
- Collegare il caricabatterie a una presa di rete vicina e facilmente accessibile.
- Anche se la spia CHARGE non è accesa, il caricabatterie non è scollegato dalla rete di alimentazione CA per tutto il tempo che è collegato alla presa a muro. Se si verifica qualche problema durante l'uso del caricabatterie, disattivare immediatamente l'alimentazione scollegando la spina dalla presa a muro.
- Al termine della ricarica, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di rete e rimuovere la batteria dal caricabatterie.
- Progettato per l'uso con batterie Sony compatibili.

2 Inserimento della batteria/della “Memory Stick Duo” (non in dotazione)



- 1** Aprire il coperchio della batteria/della “Memory Stick Duo”.
- 2** Inserire a fondo la “Memory Stick Duo” (non in dotazione) fino a udire uno scatto.
- 3** Inserire la batteria.
- 4** Chiudere il coperchio della batteria/della “Memory Stick Duo”.

Se non è in uso una “Memory Stick Duo”

La fotocamera registra e riproduce le immagini utilizzando la memoria interna (circa 56 MB).

Per controllare il tempo residuo della batteria

Premere il tasto POWER per accendere la fotocamera e verificare il tempo residuo della batteria sullo schermo LCD.

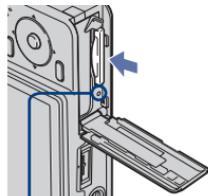
Indicatore di carica residua della batteria					
Indicazioni sulla carica residua della batteria	Energia residua sufficiente	Leggermente consumata	Batteria mezza carica	Batteria quasi scarica; la registrazione/riproduzione avrà fine tra breve.	Sostituire la batteria con una carica, oppure caricare la batteria (l'indicatore di avvertenza lampeggia).

- È necessario circa un minuto prima che sia visualizzato l'indicatore corretto per la carica residua della batteria.
- L'indicatore per la carica residua della batteria visualizzato potrebbe non essere corretto in alcune circostanze.
- La schermata di impostazione dell'orologio viene visualizzata alla prima accensione della fotocamera (pagina 10).

Per rimuovere la batteria/la "Memory Stick Duo"

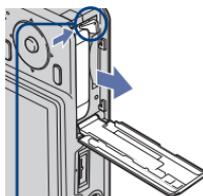
Aprire il coperchio della batteria/della "Memory Stick Duo".

"Memory Stick Duo"



Accertarsi che la **spia di accesso** non sia accesa, quindi spingere dentro una volta la "Memory Stick Duo".

Batteria

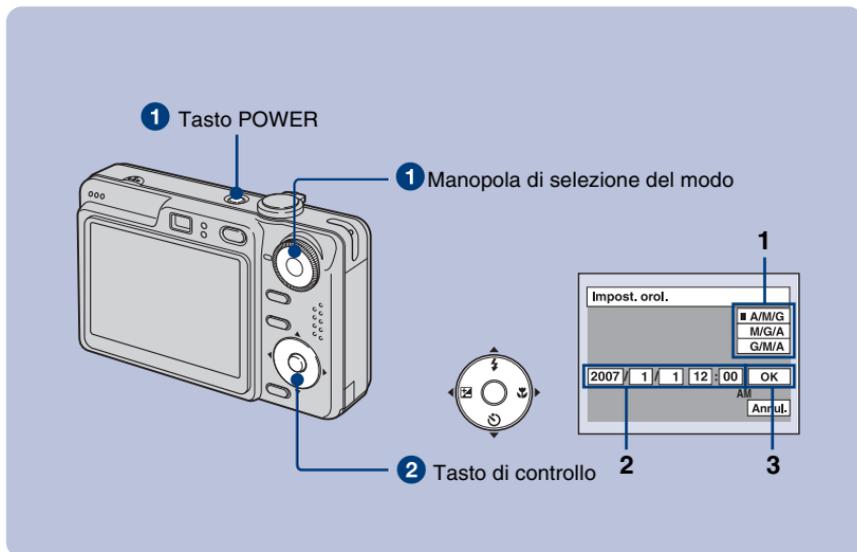


Far scorrere la **leva di espulsione della batteria**.

- Evitare di far cadere la batteria.

- Non rimuovere mai la batteria/la "Memory Stick Duo" quando la spia di accesso è accesa; diversamente, è possibile che i dati vengano distrutti.

3 Accensione della fotocamera/impostazione dell'orologio



1 Selezionare con la manopola di selezione del modo, quindi premere il tasto POWER.

2 Impostare l'orologio con il tasto di controllo.

- 1 Selezionare il formato di visualizzazione della data mediante ▲/▼, quindi premere ●.
- 2 Selezionare ogni voce mediante ◀/▶ e impostare il valore numerico mediante ▲/▼, quindi premere ●.
- 3 Selezionare [OK] mediante ►, quindi premere ●.

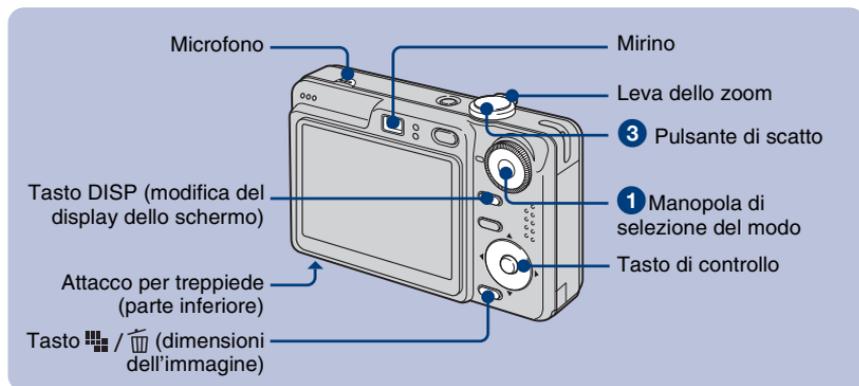
Per cambiare la data e l'ora

Selezionare [Impost. orol.] nella schermata (Imposta) (pagina 19).

Quando si attiva l'alimentazione

- Se non si imposta l'orologio, la schermata di impostazione dell'orologio viene visualizzata ad ogni accensione della fotocamera.
- Se la fotocamera è alimentata a batteria e non si utilizza la fotocamera per circa tre minuti, la fotocamera si spegne automaticamente per impedire l'esaurimento della batteria (funzione di autospegnimento).

Ripresa agevole delle immagini



1 Selezionare un modo con la manopola di selezione del modo.

Fermo immagine (modo di regolazione automatica): selezionare .

Filmato: selezionare .

2 Afferrare saldamente la fotocamera, tenendo le braccia aderenti al corpo.



Centrare il soggetto nel quadro della messa a fuoco. Evitare di coprire il microfono con le dita.

3 Riprendere con il pulsante di scatto.

Fermo immagine:

1 Tenere premuto parzialmente il pulsante di scatto per eseguire la messa a fuoco.

L'indicatore ● (blocco AE/AF) (verde) lampeggia, viene emesso un segnale acustico, quindi l'indicatore smette di lampeggiare e rimane acceso.

2 Premere completamente il pulsante di scatto.

Viene emesso il rumore dello scatto.

Filmato:

Premere completamente il pulsante di scatto.

Per arrestare la registrazione, premere di nuovo completamente il pulsante di scatto.

Indicatore di blocco AE/AF



Uso della manopola di selezione del modo

Impostare la manopola di selezione del modo sulla funzione desiderata.

Regolaz. automatica

Consente di effettuare le riprese in modo semplice con le impostazioni regolate automaticamente.

P: Programm. automatica

Consente di effettuare le riprese con l'esposizione regolata automaticamente (sia la velocità dell'otturatore che il valore dell'apertura). Inoltre, è possibile selezionare varie impostazioni utilizzando il menu.

Filmato

Consente di registrare un filmato con audio.

ISO: Alta sensibilità

Consente di riprendere le immagini senza l'uso del flash anche in ambienti con illuminazione ridotta.

Ripresa morbida

Consente di riprendere la pelle di una persona con un aspetto più caldo.

Ritratto al crepuscolo

Consente di riprendere soggetti nitidi in un luogo buio senza compromettere l'atmosfera notturna.

Crepuscolo

Consente di riprendere scene notturne senza compromettere l'atmosfera notturna.

Panorama

Consente di mettere a fuoco un soggetto distante.

Spiaggia

Consente di riprendere immagini al mare o al lago, garantendo la vivacità dei toni blu dell'acqua.

Neve

Consente di riprendere più chiaramente le scene con la neve.

Uso dello zoom

Far scorrere la leva dello zoom.

- Se la scala dello zoom è superiore a 3x, viene utilizzata la funzione di zoom digitale.
- Non è possibile cambiare la scala di zoom durante la ripresa di un filmato.

Flash (selezione di un modo del flash per i fermi immagine)

Premere più volte  sul tasto di controllo fino a selezionare il modo desiderato.

(Nessun indicatore): flash automatico

Lampeggia in presenza di condizioni di luce scarsa o di controluce (impostazione predefinita)

 Flash forzato attivato

 Sincr. lenta (flash forzato attivato)

La velocità dell'otturatore viene ridotta in luoghi scarsamente illuminati per riprendere in modo chiaro lo sfondo non illuminato dal flash.

 Flash forzato disattivato

Macro (riprese ravvicinate)

Premere  sul tasto di controllo.

Per annullare, premere di nuovo .

(Nessun indicatore): macro disattivato

 Macro attivato (lato W: circa 2 cm o più; lato T: circa 30 cm o più)

Uso dell'autoscatto

Premere più volte  sul tasto di controllo fino a selezionare il modo desiderato.



Spia dell'autoscatto

(Nessun indicatore): autoscatto non in uso

 10: Impostazione dell'autoscatto con ritardo di 10 secondi

 2: Impostazione dell'autoscatto con ritardo di 2 secondi

Premere il pulsante di scatto. La spia dell'autoscatto lampeggia, quindi viene emesso un segnale acustico finché non viene utilizzato l'otturatore.

EV (regolazione dell'esposizione)

Premere  sul tasto di controllo, quindi premere / per regolare l'esposizione.

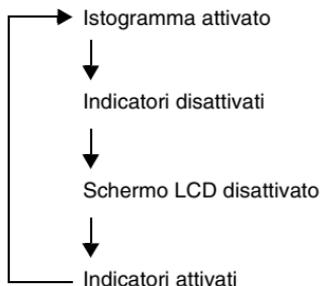
Verso +: l'immagine viene schiarita.

Verso -: l'immagine viene scurita.

Per disattivare la barra di regolazione EV, premere di nuovo il tasto .

DISP Modifica del display dello schermo

Ad ogni pressione del tasto DISP (modifica del display dello schermo), il display cambia nel seguente modo.



Per modificare le dimensioni di un'immagine

Premere il tasto / (dimensioni dell'immagine), quindi premere / per selezionare le dimensioni.

Per disattivare il menu delle dimensioni dell'immagine, premere di nuovo il tasto /.

Fermi immagine

Dimensioni dell'immagine	Note sull'uso
 : 7M	Fino a A3/stampa 11x17"
 : 3:2	Uguale rapporto di aspetto 3:2
 : 5M	Fino a A4/stampa 8x10"

Dimensioni dell'immagine	Note sull'uso
 : 3M	Fino a 13x18cm/stampa 5x7"
 : 2M	Fino a 10x15cm/stampa 4x6"
 : VGA	Per e-mail
 : 16:9	Attivaz. display 16:9 HDTV

Filmati

Dimensioni dell'immagine	Note sull'uso
 : 640(Fine)	Visualizz. su TV (alta qual.)
 : 640(Standard)	Visualizz. su TV (standard)
 : 160	Per e-mail

Numero di fermi immagine registrabili e tempo registrabile dei filmati

Il numero di fermi immagine registrabili e il tempo registrabile dei filmati dipendono dalle dimensioni dell'immagine selezionate.

Fermi immagine

Numero massimo di immagini registrabili



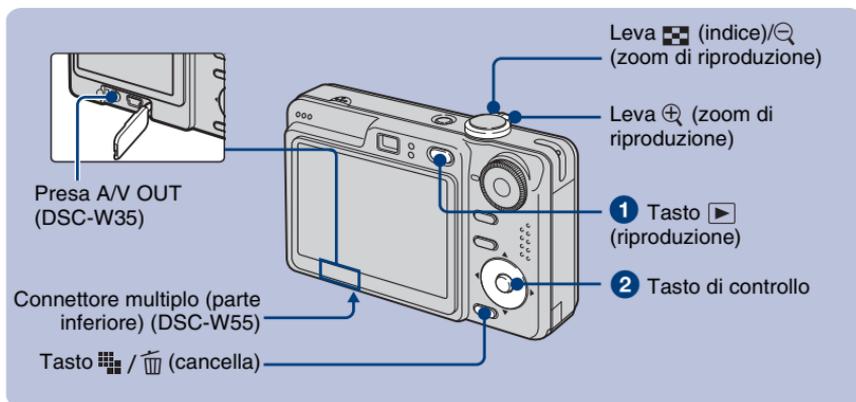
Filmati

Tempo di registrazione massimo



- Il numero di immagini registrabili e il tempo possono differire in base alle condizioni di ripresa.

Visualizzazione/cancellazione delle immagini



1 Premere il tasto (riproduzione).

- Se si preme il tasto (riproduzione) a fotocamera spenta, la fotocamera viene accesa nel modo di riproduzione. Se si preme di nuovo, la fotocamera passa in modo di registrazione.

2 Selezionare un'immagine mediante / sul tasto di controllo.

Filmato:

Premere per riprodurre un filmato. (Premere di nuovo per arrestare la riproduzione.)

Premere per la ricerca rapida in avanti, premere per la ricerca rapida indietro. (Premere per tornare al modo di riproduzione normale.)

Premere / per regolare il volume.

/ Per cancellare le immagini

1 Visualizzare l'immagine che si desidera cancellare, quindi premere / (cancella).

2 Selezionare [Cancella] mediante / , quindi premere .

/ Per visualizzare un'immagine ingrandita (zoom di riproduzione)

Far scorrere la leva durante la visualizzazione di un fermo immagine. Per annullare lo zoom, far scorrere la leva .

Regolare la porzione: / / /

Annullare lo zoom di riproduzione:

Visualizzazione di una schermata di indice

Far scorrere la leva (indice), quindi selezionare un'immagine mediante / / / . Per visualizzare la schermata di indice successiva (o precedente), premere / .

Per tornare alla schermata dell'immagine singola, premere .

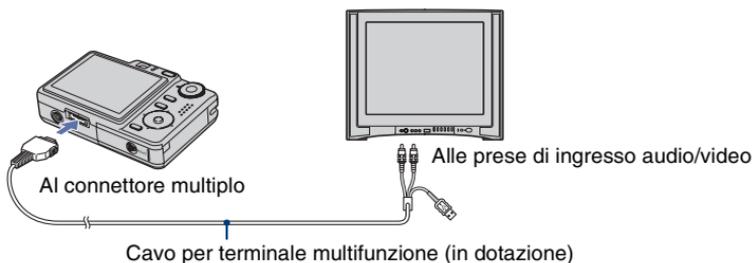
Per cancellare le immagini nel modo di indice

- 1 Durante la visualizzazione di una schermata di indice, premere  /  (cancella) e selezionare [Selez.] mediante  /  sul tasto di controllo, quindi premere .
- 2 Selezionare l'immagine che si desidera cancellare mediante  /  /  / , quindi premere  per visualizzare l'indicatore  (cancella).
- 3 Premere  /  (cancella).
- 4 Selezionare [OK] mediante , quindi premere .

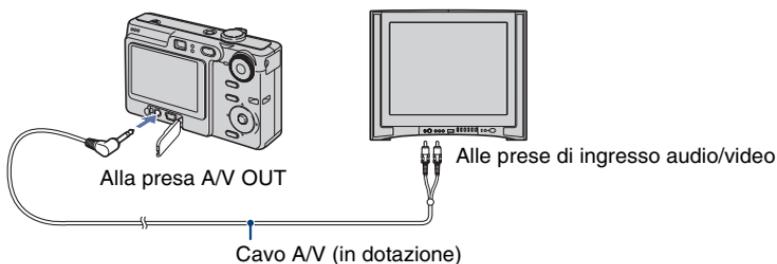
Per visualizzare le immagini su un televisore

Collegare la fotocamera al televisore con il cavo per terminale multifunzione (DSC-W55) o il cavo A/V (DSC-W35).

DSC-W55



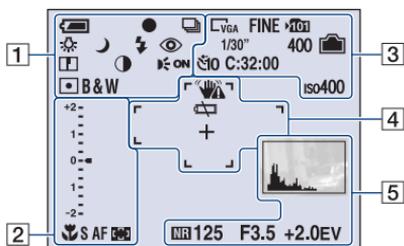
DSC-W35



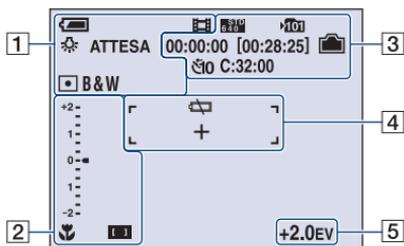
Indicatori a schermo

Ad ogni pressione del tasto DISP (modifica del display dello schermo), i dati del display e l'indicatore vengono attivati e disattivati (pagina 13).

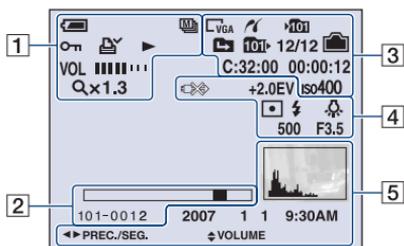
Durante la ripresa di fermi immagine



Durante la ripresa di filmati



Durante la riproduzione



1

	Quantità residua della batteria
	Blocco AE/AF
	Modo di registrazione
	Bilanciamento del bianco
	Modo di attesa/registrazione di un filmato
	Manopola di selezione del modo (selezione della scena)
	Manopola di selezione del modo (programmazione automatica)
	Modo fotocamera
	Modo del flash
	Carica del flash
	Scala di zoom
	Riduzione degli occhi rossi
	Nitidezza
	Contrasto
	Illuminatore AF
	Modo di misurazione esposimetrica
	Modo del colore
	Modo di riproduzione
	Protezione
	Contrassegno dell'ordine di stampa (DPOF)
	Scala di zoom
	Riproduzione fotogramma per fotogramma
	Riproduzione
	Volume

2

	Macro
S AF M AF	Modo AF
	Indicatore del quadro del telemetro AF
1.0m	Distanza preimpostata della messa a fuoco
+2 1 0 -1 -2	Barra di regolazione EV
▼ Più scuro ▲ Più lumin.	Regolazione di EV
101-0012	Numero della cartella-del file
	Barra di riproduzione

3

	PictBridge connessione
	Dimensioni dell'immagine
FINE STD	Qualità dell'immagine
	Cartella di registrazione
	Cambiamento di cartella
	Cartella di riproduzione
	Capacità residua della memoria interna
	Capacità residua della "Memory Stick"
00:00:00 [00:28:25]	Tempo di registrazione [tempo di registrazione massimo]
1/30"	Intervallo di registrazione in modo Multi Burst
400	Numero residuo di immagini registrabili
	Autoscatto
C:32:00	Display di autodiagnosi
ISO400	Numero ISO

12/12	Numero di immagine/ numero di immagini registrate nella cartella selezionata
00:00:12	Contatore

4

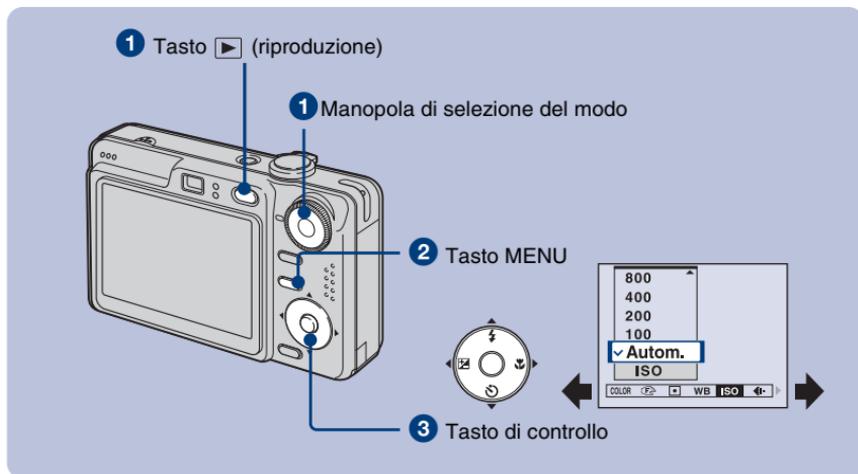
	Avviso relativo alla vibrazione
	Avviso relativo alla carica quasi esaurita della batteria
	PictBridge connessione
+2.0EV	Valore di esposizione
	Modo di misurazione esposimetrica
	Flash
	Bilanciamento del bianco
+	Reticolo di misurazione esposimetrica locale
	Quadro del telemetro AF
500	Velocità dell'otturatore
F3.5	Valore di apertura

IT

5

	<p>Istogramma</p> <ul style="list-style-type: none"> ☒ appare quando la visualizzazione dell'istogramma è disabilitata.
NR	Otturatore lento NR
125	Velocità dell'otturatore
F3.5	Valore di apertura
+2.0EV	Valore di esposizione
2007 1 1 9:30 AM	Data/ora di registrazione dell'immagine di riproduzione
● PAUSA ● RIPR.	Riproduzione di immagini Multi Burst in serie
◀▶ PREC./ SEG.	Selezione delle immagini
↕ VOLUME	Regolazione del volume
	Menu

Modifica delle impostazioni - Menu/ Impostazione



1 Registrazione: accendere la fotocamera, quindi impostare la manopola di selezione del modo.

Riproduzione: premere il tasto ► (riproduzione).

A seconda della posizione della manopola di selezione del modo e del modo di registrazione/ riproduzione, sono disponibili voci differenti.

2 Premere MENU per visualizzare il menu.

3 Selezionare la voce di menu desiderata mediante ◀/▶ sul tasto di controllo.

- Se la voce desiderata non è visibile, tenere premuto ◀/▶ finché la voce non compare sullo schermo.
- Premere ● dopo avere selezionato una voce nel modo di riproduzione.

4 Selezionare un'impostazione mediante ▲/▼.

L'impostazione selezionata viene ingrandita e impostata.

5 Premere MENU per disattivare il menu.

Per selezionare una voce di impostazione

Tenere premuto MENU, oppure selezionare (Imposta) nel punto 3 e premere ►.

Selezionare la voce che si desidera impostare mediante ▲/▼/◀/▶, quindi premere ●.



Voci di menu

Le voci di menu disponibili variano in base alla posizione della manopola di selezione del modo e alle impostazioni di menu. Sullo schermo vengono visualizzate solo le voci disponibili.

Menu per le operazioni di ripresa

COLOR (Modo colore)	Consente di cambiare la vivacità dell'immagine o di aggiungere effetti speciali.
 (Mes. fuoco)	Consente di cambiare il metodo di messa a fuoco.
 (Modo mis.esp.)	Consente di selezionare il modo di misurazione esposimetrica.
WB (Bil.bianco)	Consente di regolare i toni dei colori.
ISO	Consente di selezionare una sensibilità luminosa.
 (Qual. imm.)	Consente di selezionare la qualità dei fermi immagine.
Mode (Modo REG)	Consente di selezionare il metodo di ripresa continua.
 (Intervallo)	Consente di selezionare l'intervallo di fotogrammi quando il modo di registrazione è impostato su [Multi Burst].
 (Liv. flash)	Consente di regolare la quantità di luce del flash.
 (Contrasto)	Consente di regolare il contrasto dell'immagine.
 (Nitidezza)	Consente di regolare la nitidezza dell'immagine.
 (Imposta)	Consente di modificare le voci di impostazione.

Menu per le operazioni di visualizzazione

 (Cartella)	Consente di selezionare la cartella per la visualizzazione delle immagini.
 (Proteggi)	Impedisce le cancellazioni accidentali.
DPOF	Consente di aggiungere un contrassegno di ordine di stampa.
 (Stampa)	Consente di stampare le immagini utilizzando una stampante compatibile con PictBridge.
 (Diapo)	Consente di riprodurre una serie di immagini.
 (Ridimens.)	Consente di modificare le dimensioni di un'immagine registrata.
 (Ruota)	Consente di ruotare un fermo immagine.
 (Dividi)	Consente di tagliare i filmati.
 (Imposta)	Consente di modificare le voci di impostazione.
Rifinitura	Consente di registrare un'immagine ingrandita. (Disponibile solo per lo zoom di riproduzione).

Voci di impostazione

Macchina Fotografica

Modo AF	Consente di selezionare il modo di funzionamento con messa a fuoco automatica.
Zoom digitale	Consente di selezionare il modo dello zoom digitale.
Guida funz.	Consente di visualizzare la descrizione delle funzioni durante l'uso della fotocamera.
Rid.occhi rossi	Consente di ridurre il fenomeno degli occhi rossi durante l'uso del flash.
Illuminat. AF	Mette a disposizione una luce di riempimento per mettere più facilmente a fuoco un soggetto in un ambiente buio.
Revis. autom.	Consente di visualizzare l'immagine registrata sullo schermo per circa due secondi subito dopo avere ripreso un fermo immagine.

Strum. memoria int.

Formatta	Consente di formattare la memoria interna.
----------	--

Str. Memory Stick

Formatta	Consente di formattare la "Memory Stick Duo".
Crea cart.REG.	Consente di creare una cartella in una "Memory Stick Duo" per la registrazione di immagini.
Camb. cart.REG.	Consente di cambiare la cartella attualmente utilizzata per la registrazione di immagini.
Copia	Consente di copiare tutte le immagini della memoria interna in una "Memory Stick Duo".

Impostazione 1

Retroill. LCD (solo DSC-W55)	Consente di selezionare la luminosità della retroilluminazione dello schermo LCD quando la fotocamera viene utilizzata con la batteria.
Segn. Acustico	Consente di selezionare il segnale emesso durante l'uso della fotocamera.
 Lingua	Consente di selezionare la lingua da utilizzare per la visualizzazione di voci di menu, avvisi e messaggi.
Inizializza	Consente di inizializzare l'impostazione sull'opzione predefinita.

Impostazione 2

Numero file	Consente di selezionare il metodo utilizzato per assegnare i numeri di file alle immagini.
Collegam. USB	Consente di selezionare il modo USB da utilizzare per il collegamento della fotocamera a un computer o a una stampante compatibile con PictBridge mediante il cavo per terminale multifunzione (DSC-W55) o il cavo USB (DSC-W35).
Uscita video	Consente di impostare l'uscita del segnale video in base al sistema di colore TV dell'apparecchio video collegato.
Impost. orol.	Consente di impostare la data e l'ora.

Uso del computer

È possibile visualizzare sul computer le immagini riprese con la fotocamera. Inoltre, è possibile utilizzare al meglio fermi immagine e filmati della fotocamera utilizzando l'apposito software. Per ulteriori informazioni, vedere la "Guida all'uso Cyber-shot".

Sistemi operativi supportati per collegamento USB e software applicativo (in dotazione)

	Per utenti Windows	Per utenti Macintosh
Collegamento USB	Windows 2000 Professional, Windows XP Home Edition o Windows XP Professional	Mac OS 9.1/9.2/ Mac OS X(dalla v10.1 alla v10.4)
Software applicativo "Picture Motion Browser"	Windows 2000 Professional, Windows XP Home Edition o Windows XP Professional	Non compatibile

- Deve essere installato con il suddetto sistema operativo alla consegna.
- Se il sistema operativo non supporta i collegamenti USB, utilizzare un dispositivo di lettura/scrittura di Memory Stick disponibile in commercio.
- Per ulteriori informazioni sull'ambiente operativo per il software applicativo Cyber-shot, "Picture Motion Browser", vedere la "Guida all'uso Cyber-shot".

IT



Visualizzazione della "Guida all'uso Cyber-shot"

Per utenti Windows

- 1 Accendere il computer e inserire il CD-ROM (in dotazione) nell'apposita unità. Viene visualizzata la schermata mostrata di seguito.



Fare clic sul tasto [Cyber-shot Handbook] per visualizzare la schermata per la copia di "Guida all'uso Cyber-shot". Seguire le istruzioni visualizzate per la copia.

- 2 Al termine dell'installazione, fare doppio clic sull'icona di scelta rapida creata sul desktop.

Per utenti Macintosh

- 1 Accendere il computer e inserire il CD-ROM (in dotazione) nell'apposita unità. Selezionare la cartella "Handbook" e copiare "Handbook.pdf", memorizzato nella cartella "IT", sul proprio computer.
- 2 Al termine della copia, fare doppio clic su "Handbook.pdf".

Durata della batteria e capacità di memoria

Durata della batteria e numero di immagini che possono essere registrate/visualizzate

Le tabelle indicano il numero approssimativo di immagini che possono essere registrate/visualizzate e la durata della batteria quando le immagini vengono riprese nel modo [Normale] con la batteria (in dotazione) completamente carica e una temperatura ambiente di 25°C. Il numero di immagini che possono essere registrate o visualizzate tiene conto del cambiamento di "Memory Stick Duo", se necessario.

Si noti che i valori effettivi possono essere inferiori a quelli indicati nella tabella, in base alle condizioni d'uso.

- La capacità della batteria diminuisce con un maggiore utilizzo e con il trascorrere del tempo.
- Il numero di immagini che possono essere registrate/visualizzate e la durata della batteria diminuiscono al verificarsi delle seguenti condizioni:
 - La temperatura ambiente è bassa.
 - Viene utilizzato spesso il flash.
 - La fotocamera è stata accesa e spenta molte volte.
 - Viene utilizzato spesso lo zoom.
 - La luminosità di retroilluminazione dello schermo LCD è elevata (solo DSC-W55).
 - [Modo AF] è impostato su [Monitor].
 - Il livello di carica della batteria è basso.

Durante la ripresa di fermi immagine

Schermo LCD	N. di immagini	Durata della batteria (minuti)
DSC-W55		
Acceso	Circa 380	Circa 190
Spento	Circa 490	Circa 245
DSC-W35		
Acceso	Circa 380	Circa 190
Spento	Circa 480	Circa 240

- Ripresa nelle situazioni seguenti:
 -  (Qual. imm.) è impostato su [Fine].
 - [Modo AF] è impostato su [Singola].
 - Ripresa ogni 30 secondi.
 - Lo zoom passa alternativamente tra le estremità W e T.
 - Il flash lampeggia una volta ogni due.
 - L'alimentazione viene attivata e disattivata una volta ogni dieci.
- Il metodo di misurazione si basa sullo standard CIPA.
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
- Il numero di immagini e la durata della batteria non cambiano, indipendentemente dalle dimensioni dell'immagine.

Durante la visualizzazione di fermi immagine

N. di immagini	Durata della batteria (minuti)
DSC-W55	
Circa 8800	Circa 440
DSC-W35	
Circa 6800	Circa 340

- Visualizzazione di singole immagini in sequenza con intervalli di circa tre secondi

Durante la ripresa di filmati

Schermo LCD acceso (minuti)	Schermo LCD spento (minuti)
DSC-W55	
Circa 180	Circa 230
DSC-W35	
Circa 180	Circa 230

- Ripresa continua di filmati con dimensioni dell'immagine [160]

Numero di fermi immagine e tempo di registrazione dei filmati

Il numero di fermi immagini e il tempo disponibile per i filmati dipendono dalle condizioni di ripresa e dal supporto di registrazione.

- Per ulteriori informazioni sulle dimensioni dell'immagine, vedere a pagina 13.

Il numero approssimativo di fermi immagine (la qualità dell'immagine è [Fine] nella riga superiore e [Standard] in quella inferiore).

(Unità: immagini)

Capacità Dimensioni	Memoria interna	"Memory Stick Duo" formattata con questa fotocamera						
	Circa 56 MB	128 MB	256 MB	512 MB	1 GB	2 GB	4 GB	8 GB
7M	16	37	67	137	279	573	1132	2272
	33	73	132	268	548	1125	2223	4459
3:2	16	37	67	137	279	573	1132	2272
	33	73	132	268	548	1125	2223	4459
5M	23	51	92	188	384	789	1559	3127
	43	96	174	354	723	1482	2928	5873
3M	37	82	148	302	617	1266	2501	5017
	67	149	264	537	1097	2250	4447	8919
2M	60	133	238	484	988	2025	4002	8027
	111	246	446	907	1852	3798	7504	15052
VGA	357	790	1428	2904	5928	12154	24014	48166
	892	1975	3571	7261	14821	30385	60036	120416
16:9	60	133	238	484	988	2025	4002	8027
	111	246	446	907	1852	3798	7504	15052

- Il numero di immagini elencato riguarda l'impostazione di [Mode] su [Normale].
- Quando il numero di immagini rimanenti per la ripresa è superiore a 9.999, viene visualizzato l'indicatore ">9999".
- È possibile ridimensionare le immagini in seguito ([Ridimens.], pagina 20).

Il tempo di registrazione approssimativo dei filmati

(Unità: ore:minuti:secondi)

Capacità Dimensioni	Memoria interna	"Memory Stick Duo" formattata con questa fotocamera						
	Circa 56 MB	128 MB	256 MB	512 MB	1 GB	2 GB	4 GB	8 GB
640(Fine)	–	–	0:02:50	0:06:00	0:12:20	0:25:10	0:50:00	1:40:20
640(Standard)	0:02:30	0:05:50	0:10:40	0:21:40	0:44:20	1:31:00	3:00:00	6:01:10
160	0:42:40	1:31:30	2:51:20	5:47:00	11:44:20	24:18:20	48:01:40	96:19:50

- I filmati con dimensione [640(Fine)] possono essere registrati solo su "Memory Stick PRO Duo".
- La dimensione dei file di filmato registrabili è di circa 2 GB per ciascun file. Se la dimensione raggiunge circa 2 GB, la fotocamera smette automaticamente di registrare.
- Quando le immagini registrate con i precedenti modelli Sony vengono riprodotte su questa fotocamera, la dimensione dell'immagine visualizzata può differire da quella effettiva.

Soluzione dei problemi

In caso di problemi con la fotocamera, tentare le soluzioni descritte di seguito.

1 Verificare le voci indicate di seguito, facendo riferimento a “Guida all’uso Cyber-shot” (PDF).

Se sullo schermo viene visualizzato un codice come “C/E:□□:□□”, consultare la “Guida all’uso Cyber-shot”.

2 Rimuovere la batteria e inserirla di nuovo dopo circa un minuto, quindi accendere la fotocamera.

3 Inizializzare le impostazioni (pagina 22).

4 Rivolgersi al rivenditore Sony o ad un centro locale autorizzato di assistenza Sony.

Si noti che il contenuto della memoria interna può venire controllato quando si invia la fotocamera per la riparazione.

IT

Batteria e alimentazione

La batteria non può essere installata.

- Installare correttamente la batteria, spingendo la leva di espulsione con una parte della batteria stessa (pagina 8).

Non è possibile accendere la fotocamera.

- Installare la batteria in modo corretto (pagina 8).
- La batteria è scarica. Inserire una batteria carica (pagina 7).
- La batteria è fuori uso. Sostituirla con una nuova.
- Utilizzare una batteria consigliata (pagina 6).

La fotocamera si spegne improvvisamente.

- Se la fotocamera non viene utilizzata per circa tre minuti mentre è accesa, si spegne automaticamente per motivi di risparmio energetico della batteria. Riaccendere la fotocamera (pagina 10).
- La batteria è fuori uso. Sostituirla con una nuova.

La batteria non può essere caricata.

- Non è possibile caricare la batteria con l'alimentatore CA (non in dotazione).

L'indicatore di carica residua della batteria non indica il valore corretto.

- Questo fenomeno si verifica quando la fotocamera viene utilizzata in un luogo eccessivamente caldo o freddo.
- La batteria residua visualizzata differisce da quella effettiva. Scaricare e ricaricare completamente la batteria per correggere la visualizzazione.
- La batteria è scarica. Inserire una batteria carica (pagina 7).
- La batteria è fuori uso. Sostituirla con una nuova.

Ripresa di fermi immagine/filmati

La fotocamera non può registrare le immagini.

- Controllare la capacità disponibile della memoria interna o della "Memory Stick Duo" (pagine 25, 26). Se non vi è più spazio disponibile, eseguire una delle seguenti operazioni:
 - Cancellare le immagini non necessarie (pagina 14).
 - Cambiare la "Memory Stick Duo".
- La "Memory Stick Duo" viene utilizzata con l'interruttore di protezione dalla scrittura impostato sulla posizione LOCK. Impostare l'interruttore sulla posizione di registrazione.
- Non è possibile registrare le immagini durante la carica del flash.
- Impostare la manopola di selezione del modo in una posizione diversa da  durante la ripresa di un fermo immagine.
- Impostare la manopola di selezione del modo su  durante la ripresa di filmati.
- La dimensione dell'immagine è impostata su [640(Fine)] durante la registrazione di filmati. Eseguire una delle seguenti operazioni:
 - Impostare la dimensione dell'immagine su un valore diverso da [640(Fine)].
 - Inserire una "Memory Stick PRO Duo".

Non è possibile inserire date sulle immagini.

- La presente fotocamera non dispone di una funzione destinata alla sovrimpressione delle date sulle immagini. È possibile stampare o salvare immagini con la data inserita utilizzando "Picture Motion Browser".

Visualizzazione delle immagini

La fotocamera non è in grado di riprodurre le immagini.

- Premere il tasto  (riproduzione) (pagina 14).
- Il nome della cartella/del file è stato cambiato sul computer.
- Se un file di immagini è stato elaborato mediante un computer o il file di immagini è stato registrato utilizzando un modello diverso di fotocamera, la riproduzione sulla presente fotocamera non è garantita.
- La fotocamera è impostata sul modo USB. Annullare il collegamento USB.

Precauzioni

Non usare/conservare la fotocamera nei seguenti luoghi:

- In un ambiente eccessivamente caldo, freddo o umido

In un'auto parcheggiata al sole, ad esempio, il corpo della fotocamera può deformarsi e provocare problemi di funzionamento.

- Alla luce diretta del sole o in prossimità di un radiatore

Il corpo della fotocamera può scolorirsi o deformarsi, provocando problemi di funzionamento.

- In luoghi soggetti a vibrazioni intense
- In prossimità di magneti
- In ambienti polverosi o dove è presente sabbia
Evitare che la sabbia o la polvere penetrino nella fotocamera. Potrebbero provocare problemi di funzionamento della fotocamera, in alcuni casi irreparabili.

Trasporto

Non sedersi su una sedia o in un altro posto tenendo la fotocamera nella tasca posteriore dei pantaloni o della gonna, onde evitare problemi di funzionamento o danni alla fotocamera.

Pulizia

Pulizia dello schermo LCD

Pulire la superficie dello schermo con un kit di pulizia per LCD (non in dotazione), in modo da rimuovere impronte digitali, polvere e così via.

Pulizia dell'obiettivo

Pulire l'obiettivo con un panno morbido per rimuovere impronte digitali, polvere e così via.

Pulizia della superficie della fotocamera

Pulire la superficie della fotocamera con un panno morbido, leggermente inumidito con acqua, quindi pulire la superficie con un panno asciutto. Evitare quanto segue per non danneggiare la finitura o il rivestimento.

- Prodotti chimici quali diluente, benzina, alcool, panni usa e getta, repellenti per insetti, protezioni solari, insetticidi e così via.
- Non toccare la fotocamera se le mani hanno toccato uno dei prodotti indicati.
- Non lasciare la fotocamera a contatto con gomma o vinile per lungo tempo.

Temperature di funzionamento

La fotocamera è progettata per l'uso a temperature comprese tra 0°C e 40°C. La ripresa in ambienti molto caldi o freddi, con temperature diverse da quelle consigliate, non è consigliabile.

Condensa

Se la fotocamera viene trasportata direttamente da un luogo freddo a uno caldo, l'umidità può dare luogo a condensa all'interno o all'esterno della fotocamera. Questa condensa può provocare problemi di funzionamento della fotocamera.

Se si rileva la presenza di condensa

Spegnerla la fotocamera e attendere circa un'ora, in modo che la condensa evapori. Se si tenta di riprendere quando all'interno dell'obiettivo è presente della condensa, non è possibile registrare immagini chiare.

Batteria ricaricabile interna di riserva

Questa fotocamera contiene una batteria ricaricabile interna che consente di mantenere data/ora e altre impostazioni indipendentemente dallo stato dell'alimentazione.

Questa batteria ricaricabile viene continuamente ricaricata con l'uso della fotocamera. Tuttavia, se si usa la fotocamera solo per brevi periodi, la batteria si scarica gradualmente; se la fotocamera non viene utilizzata del tutto per circa un mese, la batteria si scarica completamente. In questo caso, caricare la batteria ricaricabile prima di utilizzare la fotocamera.

Ad ogni modo, anche se la batteria ricaricabile non viene caricata, è tuttora possibile utilizzare la fotocamera, purché non si registrino data e ora.

Metodo di ricarica della batteria ricaricabile interna di riserva

Inserire la batteria carica nella fotocamera e lasciare l'apparecchio spento per almeno 24 ore.

Caratteristiche tecniche

Fotocamera

[Sistema]

Dispositivo per immagini: CCD a colori 7,20 mm

(tipo 1/2,5), filtro colori primari

Numero totale di pixel della fotocamera:

Circa 7 410 000 pixel

Numero effettivo di pixel della fotocamera:

Circa 7 201 000 pixel

Obiettivo: Carl Zeiss Vario-Tessar obiettivo con zoom $3 \times f = 6,3$ a 18,9 mm (38 a 114 mm se utilizzata come fotocamera 35 mm) F2,8 a 5,2

Controllo esposizione: esposizione automatica, selezione scena (7 modi)

Bilanciamento del bianco: automatico, luce giorno, nuvoloso, fluorescente, incandescente, flash

Formato di file (conforme a DCF):

Fermi immagine: Exif ver. 2.21 JPEG

compatibile, DPOF compatibile

Filmati: MPEG1 compatibile (monofonico)

Supporto di registrazione: memoria interna (circa 56 MB), "Memory Stick Duo"

Flash: raggio d'azione (sensibilità ISO (indice di esposizione consigliato) impostato su Auto): circa 0,2 a 3,9 m (W)/circa 0,3 a 2,0 m (T)

[Connettori di ingresso/uscita]

DSC-W55

Connettore multiplo: video, audio (monofonico), comunicazione USB

Comunicazione USB: Hi-Speed USB (USB 2.0 compatibile)

DSC-W35

Presa A/V OUT: minipresa

Video, audio (monofonico)

Presa USB: mini-B

Comunicazione USB: Hi-Speed USB (USB 2.0 compatibile)

[Schermo LCD]

DSC-W55

Pannello LCD: unità TFT 6,2 cm (tipo 2,5)

Numero totale di punti: 115 200 (480×240) punti

DSC-W35

Pannello LCD: unità TFT 5,1 cm (tipo 2,0)

Numero totale di punti: 84 960 (354×240) punti

[Alimentazione generale]

Alimentazione: batteria ricaricabile NP-BG1, 3,6 V

Alimentatore CA AC-LS5K (non in dotazione), 4,2 V

Consumo energetico (ripresa con schermo LCD acceso):

DSC-W55

1,0 W

DSC-W35

1,0 W

Temperatura di funzionamento: 0 a 40 °C

Temperatura di conservazione: -20 a +60 °C

Dimensioni:

DSC-W55

88,9×57,1×22,9 mm (l/a/p, escluse parti sporgenti)

DSC-W35

89,8×59,1×22,9 mm (l/a/p, escluse parti sporgenti)

Peso:

DSC-W55

Circa 147 g (compresa batteria NP-BG1, cordinio da polso e così via)

DSC-W35

Circa 149 g (compresa batteria NP-BG1, cordinio da polso e così via)

Microfono: monofonico

Altoparlante: monofonico

Exif Print: compatibile

PRINT Image Matching III: compatibile

PictBridge: compatibile

Caricabatterie BC-CSG/BC-CSGB/BC-CSGC

Alimentazione: CA 100 a 240 V, 50/60 Hz, 2 W (BC-CSG/BC-CSGC) 2,6 W (BC-CSGB)

Tensione di uscita: CC 4,2 V, 0,25 A

Temperatura di funzionamento: 0 a 40 °C

Temperatura di conservazione: -20 a +60 °C

Dimensioni: circa 62×24×91 mm (l/a/p)

Peso: circa 75 g

Batteria ricaricabile NP-BG1

Batteria in dotazione: batteria a ioni di litio

Tensione massima: CC 4,2 V

Tensione nominale: CC 3,6 V

Capacità: 3,4 Wh (960 mAh)

Design e caratteristiche tecniche soggetti a modifiche senza preavviso.

Marchi commerciali

- **Cyber-shot** è un marchio commerciale di Sony Corporation.
- “Memory Stick”, , “Memory Stick PRO”, **MEMORY STICK PRO**, “Memory Stick Duo”, **MEMORY STICK DUO**, “Memory Stick PRO Duo”, **MEMORY STICK PRO DUO**, “Memory Stick Micro”, “MagicGate” e **MAGIC GATE** sono marchi commerciali di Sony Corporation.
- Microsoft, Windows e DirectX sono marchi commerciali o marchi commerciali registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o altri paesi.
- Macintosh, Mac OS, iMac, iBook, PowerBook, Power Mac e eMac sono marchi commerciali o marchi commerciali registrati di Apple Computer, Inc.
- Intel, MMX e Pentium sono marchi commerciali o marchi commerciali registrati di Intel Corporation.
- Google è un marchio commerciale registrato di Google, Inc.
- Inoltre, i nomi di sistemi e prodotti utilizzati nel presente manuale sono, in genere, marchi commerciali o marchi registrati dei rispettivi sviluppatori o produttori. Tuttavia, i simboli TM o © non vengono utilizzati in tutte le occorrenze nel presente manuale.

Des informations complémentaires sur ce produit et des réponses à des questions fréquemment posées sont disponibles sur notre site Web d'assistance client.

Ulteriori informazioni su questo prodotto e risposte alle domande più comuni sono reperibili sul nostro sito Web di Assistenza Clienti.

<http://www.sony.net/>



Imprimé sur papier 70 %, ou plus, recyclé avec de l'encre à base d'huile végétale sans COV (composés organiques volatils).

Stampato su carta riciclata 70% o più con inchiostro a base di olio vegetale senza COV (composto organico volatile).

Printed in China

